

Canciller Gabriel Valdés:

Países hermanos respetarán decisión del pueblo chileno

● Embajadores de países andinos fueron condecorados por el

Ministro Valdés.

ESTOY SEGURO de que Chile seguirá fiel a los principios que ha defendido durante 150 años, en cuanto a la no intervención y a la cooperación con los demás pueblos hermanos. Estoy seguro también, de que los demás países respetarán la decisión que libremente el pueblo de Chile ha tomado", expresó ayer el Canciller Gabriel Valdés al condecorar a los Embajadores de los países andinos. Tomás, Polanco de Venezuela; Teodoro Bustamante de Ecuador; Arturo García de Perú; y Alvaro García de Colombia.

En una sencilla ceremonia en el Salón Rojo de la Cancillería los cuatro representantes diplomáticos recibieron del Ministro de Relaciones Exteriores la condecoración de la Gran Cruz de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", en presencia de altos personeros de la Cancillería y de las Embajadas respectivas.

El Canciller Valdés, antes de hacer entrega de las distinciones, destacó que al cumplirse los plazos para que el Gobierno del Presidente Frei termine su mandato, y en vísperas de nuestro aniversario patrio, se quería dejar público testimonio a través de estas condecoraciones de la amistad y del reconocimiento al esfuerzo de estos cuatro países representados por sus Embajadores, en pro de la causa Andina.

Luego de hacer un recuerdo histórico del esfuerzo que realizaron por la integración los países de estos países, el Canciller señaló qué se congratulaba por el resultado del impulso a la Integración Andina y por la devoción con que los respectivos países la acogieron.

IDENTIDAD PROPIA

Agregó el Secretario de Estado que los cinco países, Chile, Colombia, Ecuador, Venezuela y

Perú, han comprendido que deben presentarse ante el mundo exterior en forma cada vez más solidaria y unida. Esto sin perder la identidad propia de cada Nación.

Cada uno de nuestros países tiene vida propia. Cada uno resuelve sus problemas domésticos de acuerdo a su propia identidad. El respeto a la identidad política y cultural de cada uno de nosotros es condición de nuestra cooperación. Así lo hemos entendido siempre y por ello que los señores Embajadores han presentado y están presentando un acto que se está desarrollando en forma ejemplar, por el cual el pueblo de Chile se está dando un nuevo Gobierno.

Y continuó señalando: "Creo que esto es un testimonio de que nosotros seguimos trabajando en democracia, de acuerdo con lo que deseas el pueblo de Chile, que es el único juez de este proceso. El pueblo que se expresa secreta y libremente en las urnas de acuerdo con nuestra Constitución seguirá trabajando y seguirá expresándose en el nuevo Gobierno. De eso estoy seguro".

Destacó el Ministro Valdés que no tenía derecho a hablar en nombre del nuevo Gobierno, pero

señaló que como chileno estaba seguro de que nuestro país mantendrá su tradicional amistad con los pueblos latinoamericanos y que seguirá fiel a los principios que ha defendido durante 150 años en cuanto a no intervención y a la cooperación real con los demás pueblos.

Estoy seguro también —añadió— que los demás países respetarán la decisión que libremente el pueblo de Chile ha tomado. En este esfuerzo de respeto reciproco, de independencia en lo nacional y de entrega común a tareas que no son de hoy sino que vienen de 150 años, crearemos nuestra grandeza y nos haremos responsables ante el mundo y podemos seguir la senda —lo digo con orgullo legítimo— que el Gobierno del Presidente Frei ha creado, dando una dimensión nueva de América Latina, la dimensión Andina, que está dando esperanza a nuestros pueblos".

AGRADECIMIENTOS

Los cuatro Embajadores condecorados agradecieron luego al Ministro Valdés la distinción del Gobierno de Chile y coincidieron en manifestar que las ofrecían a sus patrias ya que lo tomaban como un honor para ellas y no como un mero reconocimiento personal.

El Embajador de Ecuador, Teodoro Bustamante, que hizo uso de la palabra en primer término, destacó que la historia juzgaría a la Administración del Presidente Frei pero que el tenía el deber de hacer constar que a través de su Canciller, Gabriel Valdés, se había creado una diplomacia de nuevo estilo, cordial, directa y franca, que se había traducido en fecundas relaciones.

Destacó que sería difícil que alguien pudiera seguir la huella del Canciller Valdés y que por eso agradecía el privilegio de haber podido trabajar junto a él durante sus cuatro años de permanencia en Chile.

Alvaro García, Embajador de Colombia, agradeció luego su condecoración señalando que esta ceremonia era como en familia y que se sentía plenamente interpretado por su colega del Ecuador. Agregó que esta condecoración significaba para él la culminación de su carrera diplomática y tecnico que su padre, un crimen diplomático en Chile, lechecito al el aplauso de pichón de Embajador. Recordó que jamás tuvo que llegar a algún día a interesar una distinción tan prestigiosa para él, como la Orden de Bernardo O'Higgins, que lleva el nombre de su país.

Arturo García, Embajador de Perú, recordó que jamás tuvo que llegar a algún día a interesar una distinción tan prestigiosa para él, como la Orden de Bernardo O'Higgins, que lleva el nombre de su país.



Embajador de Colombia, Alvaro García.



Embajador de Ecuador Teodoro Bustamante.



Embajador de Venezuela, Tomás Polanco.



Embajador de Perú, Arturo García.

Chile: buena sede de torneos internacionales:

Congreso de Cooperativas de Vivienda de América en Viña

No obstante su lejana ubicación geográfica en relación con los centros vitales del mundo, Chile ha conquistado fama por su capacidad para organizar y realizar eventos internacionales.

Reuniones continentales que han abierto fecundos surcos a la integración latinoamericana, el recordado Campeonato Mundial de Fútbol de 1962, para señalar solo algunos de los numerosos Congresos y Encuentros de carácter científico, gremial, deportivo y cultural realizados en Chile, han demostrado que no sólo es efectiva la repetida frase que destaca la "tradicional hospitalidad del pueblo chileno". Revelan, además, que somos capaces de superar con eficiente organización y responsabilidad, obstáculos que parecen insalvables.

Decimos esto a propósito del Segundo Congreso de Cooperativas de Vivienda de América, que se realizará en Viña del Mar en la semana comprendida entre el 12 y el 17 de Octubre próximo.

UN DESAFIO PARA CHILE

La Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda aceptó el desafío que significa servir de anfitrión a delegaciones de Cooperativas que llegarán a Chile en representación de la mayoría de los países de nuestro Continente. Es un desafío porque durante cuatro años —1966 a 1969— el segundo Congreso de

Cooperativas de Vivienda de América no encontró sede a lo largo y ancho de todo el Continente.

En el Primer Congreso Americano de Cooperativas de Vivienda realizado en Lima, Perú, el año 1964, se fijó como sede del próximo Congreso en 1966 a Quito, capital de Ecuador. Pueden darse razones, no se pudo realizar en la ciudad indicada. Entonces, la Organización de

Cooperativas de América, OCA, bajo cuyos auspicios debía realizar el Segundo Congreso, buscó inmediatamente una nueva sede. Hasta que finalmente, le propuso a la Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda tomará bajo su responsabilidad la organización del Congreso varias veces postergado.

MANOS A LA OBRA

Sin pérdida de tiempo, la Federación Chilena fijó la fecha y sede del Congreso y nombró una Comisión Organizadora integrada por los dirigentes de la A.I.N.A. Navarro, Presidente Víctor Muñoz Vera, Secretario Adriano Rossi, Rubinstein, vocal, Mario Sánchez Morales, Coordinador, y Héctor Contreras, Secretario Ejecutivo.

En esta fecha, las principales organizaciones Cooperativas de Vivienda de América, han sido informadas oficialmente por la Comisión Organizadora sobre la Convocatoria y el Temario, y 12 países han confirmado su asistencia al Congreso, mientras se espera la respuesta afirmativa de otros 6.

El Temario incluye cinco materias que se refieren a doctrina

Cooperativas de América, OCA, bajo cuyos auspicios debía realizar el Segundo Congreso, buscó inmediatamente una nueva sede. Hasta que finalmente, le propuso a la Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda tomará bajo su responsabilidad la organización del Congreso varias veces postergado.

MANOS A LA OBRA

En la fecha, las principales organizaciones Cooperativas de Vivienda de América, han sido informadas oficialmente por la Comisión Organizadora sobre la Convocatoria y el Temario, y 12 países han confirmado su asistencia al Congreso, mientras se espera la respuesta afirmativa de otros 6.

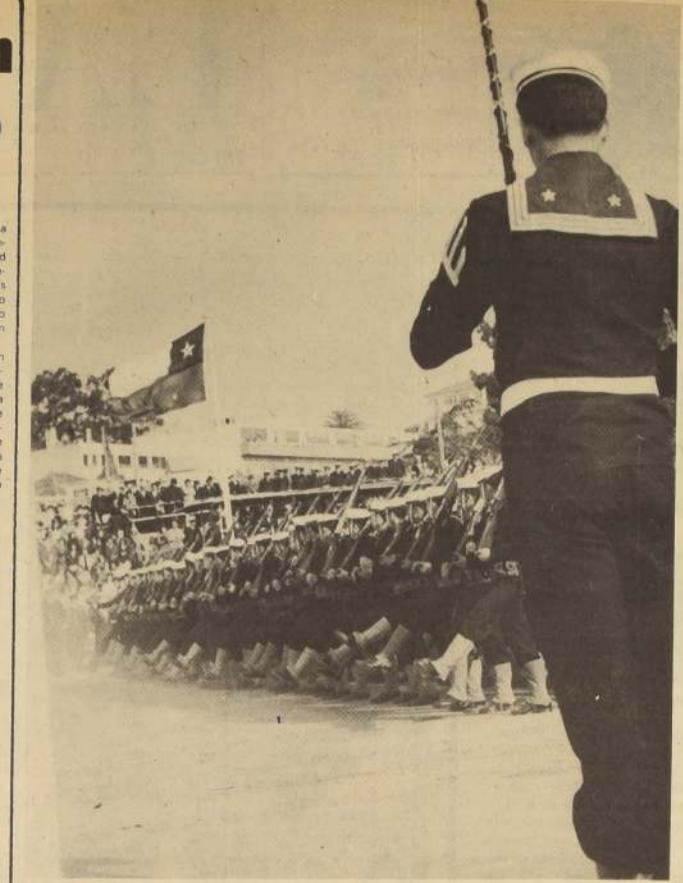
El Temario incluye cinco materias que se refieren a doctrina

Cooperativas de América, OCA, bajo cuyos auspicios debía realizar el Segundo Congreso, buscó inmediatamente una nueva sede. Hasta que finalmente, le propuso a la Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda tomará bajo su responsabilidad la organización del Congreso varias veces postergado.

MANOS A LA OBRA

En la fecha, las principales organizaciones Cooperativas de Vivienda de América, han sido informadas oficialmente por la Comisión Organizadora sobre la Convocatoria y el Temario, y 12 países han confirmado su asistencia al Congreso, mientras se espera la respuesta afirmativa de otros 6.

El Temario incluye cinco materias que se refieren a doctrina



Marineros

en
tierra

VALPARAISO (hay una hora de Santiago) se presentó con sus Fuerzas Armadas y sus marines. Parada del 18 en la Granja del Parque Cousiño en la capital. Pero antes efectuó como todos los años en el Puerto, en el Parque Alejo Barrios de Playa Ancha, la Reunión realizada con impecable marcialidad. El almirante desligó de su escuadra primordialmente naval, que estará presente, pero siempre, en este nuevo aniversario celebrado con espíritu entusiasta en el puerto donde las Municipalidades porteras y viñamarcas han organizado un nuevo programa. (Foto: Luis Illescas).

Tedéum, desfiles y fiestas populares:

Celebración santiaguina del aniversario patrio

● Impresionante entusiasmo se advierte en todos los sectores con motivo del 160º aniversario de la Primera Junta de Gobierno.

CON EL SOLEMNE TEDEUM en la Catedral Metropolitana en lo oficial y festivos, espectáculos folklóricos fondas y ramadas en lo popular, los santiaguinos celebran hoy el centésimo sexagésimo aniversario de la instauración de la Primera Junta de Gobierno.

La ceremonia religiosa de hoy 18 de Septiembre, de acuerdo con la tradición, contará con la asistencia de los representantes de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, además, del Cuerpo Diplomático y autoridades nacionales.

El Presidente de la República se dirigirá a la Catedral a las 10,50 horas, acompañado del Ministro del Interior y de su Edecán Aéreo, Comandante Luis Hernández. A lo largo del trayecto, desde el Palacio de La Moneda al templo formarán las unidades de las guardias militares y aéreas de la capital, para rendirle honores al Jefe del Estado.

Frente a La Moneda se ubicará la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", en calle Moneda entre Morandé y Ahumada; la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile; en calle Ahumada entre Moneda y Huérfanos, tropas de infantería del Ejército, y desde este lugar hasta la Plaza de Armas, la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins". Las tropas estarán al mando del Comandante de la Guardia de Santiago, General de División Camilo Valenzuela Godoy, quien pasará revista a la formación a las 10,15 horas.

Los Ministros del Gabinete del Segundo Congreso, abierta a todo el público de Valparaíso y Viña del Mar, funcionarán la Exposición sobre la "realidad del Movimiento Cooperativo de Vivienda en Chile y América", montada en el Parque Italia, en Valparaíso.

Durante el desarrollo del Segundo Congreso, abierta a todo el público de Valparaíso y Viña del Mar, funcionarán la Exposición sobre la "realidad del Movimiento Cooperativo de Vivienda en Chile y América", montada en el Parque Italia, en Valparaíso.

Los Ministros del Gabinete del Segundo Congreso, abierta a todo el público de Valparaíso y Viña del Mar, funcionarán la Exposición sobre la "realidad del Movimiento Cooperativo de Vivienda en Chile y América", montada en el Parque Italia, en Valparaíso.

El Coro del Seminario de los Santos Ángeles, Custodios tendrá a su cargo la parte musical del Tedéum. La ceremonia será oficiada por el Arzobispo de Santiago, Cardenal Raúl Silva Henríquez y el sermón de estílo, dedicado a recordar este fechado histórico, será pronunciado por el Pbro. Vicente Ahumada, párroco de Nuñoa.

La celebración de las festividades se ha trasladado a las comunas y en ellas se vive ahora toda la expresión del sentimiento nacional.

En San Miguel, La Reina, Las Condes, Providencia, Nuñoa, Las Barrancas, Quinta Normal, Conchali, La Cisterna, La Florida y Quilicura, se ha autorizado el funcionamiento de fondas y ramadas. En las tres comunas del barrio alto —Las Condes, La Reina y Providencia— estos negocios están en manos de organizaciones estudiantiles, gremiales, centros de padres, cruz roja y bomberos.

De acuerdo con los preparativos y lo ocurrido en los cuatro últimos años, después que fueron prohibidas en el Parque Cousiño, las fondas han recuperado ahora toda su importancia.

SÍNTESIS

NUEVA NOTARIA EN LA GRANJA

CON UNA CUARTA notaría contará próximamente el Poder Judicial de la provincia de Santiago.

Así lo dispone un decreto del Ministerio de Justicia, que agrega que esta notaría deberá funcionar en la comuna de La Granja.

La medida fue adoptada frente al crecimiento demográfico de ese sector.

HOSPITAL EN COQUIMBO

A FINES DE septiembre se iniciarán los trabajos de construcción del nuevo hospital San Pablo de Coquimbo. El nuevo establecimiento tendrá una dotación de 460 camas y estará ubicado en la población San Juan. Las propuestas públicas serán abiertas en Santiago y corresponden a la primera etapa de los trabajos.

VENTAS CLANDESTINAS

LA VENTA clandestina de fuegos artificiales será controlada por inspectores de la Dirección Zonal en Temuco. La medida tiene por objeto prevenir accidentes que se pudieran registrar durante Fiestas Patrias.

REANUDACION DE FAENAS

COMO UNA FORMA

COMO UNA FORMA de velar para que los recursos naturales no se vean dañados por una actividad extractiva indiscriminada, el Ministerio de Agricultura prohibió la captura de centollas en el sector de la Bahía San Isidro, en la provincia de Magallanes.

Esta prohibición afecta a la bahía entre los cabos Monimutu y Bopuérn, en pleno Estrecho de Magallanes. Al mismo tiempo se prohibió la adquisición de nuevas redes centolletas en la misma provincia de Magallanes. Las nuevas adquisiciones sólo podrán ser autorizadas por el Servicio Agrícola y Ganadero, en casos debidamente calificados.

EL MINISTERIO DEL TRABAJO

decretó la inmediata reanudación de faenas en 131 predios agrícolas de la provincia de Colchagua a manera de normalizar las actividades en ese rubro, paralizadas desde hace varios días por movimientos huelguísticos.

Como interventores fueron designados los inspectores del trabajo Alejandro Sánchez Palma y Luis Peña Plaza, quienes quedaron investidos de todas las atribuciones legales. Además se constituyó el Tribunal Arbitral que deberá abocarse al estudio del conflicto. Los predios intervenidos se encuentran ubicados en San Fernando, Rancagua y Chimbarongo.

REANUDACION DE FAENAS

EL MINISTERIO DEL TRABAJO

decretó la inmediata reanudación de faenas en 131 predios agrícolas de la provincia de Colchagua a manera de normalizar las actividades en ese rubro, paralizadas desde hace varios días por movimientos huelguísticos.

Como interventores fueron designados los inspectores del trabajo Alejandro Sánchez Palma y Luis Peña Plaza, quienes quedaron investidos de todas las atribuciones legales. Además se constituyó el Tribunal Arbitral que deberá abocarse al estudio del conflicto. Los predios intervenidos se encuentran ubicados en San Fernando, Rancagua y Chimbarongo.

REANUDACION DE FAENAS

EL MINISTERIO DEL TRABAJO

decretó la inmediata reanudación de faenas en 131 predios agrícolas de la provincia de Colchagua a manera de normalizar las actividades en ese rubro, paralizadas desde hace varios días por movimientos huelguísticos.

Como interventores fueron designados los inspectores del trabajo Alejandro Sánchez Palma y Luis Peña Plaza, quienes quedaron investidos de todas las atribuciones legales. Además se constituyó el Tribunal Arbitral que deberá abocarse al estudio del conflicto. Los predios intervenidos se encuentran ubicados en San Fernando, Rancagua y Chimbarongo.

REANUDACION DE FAENAS

EL MINISTERIO DEL TRABAJO

decretó la inmediata reanudación de faenas en 131 predios agrícolas de la provincia de Colchagua a manera de normalizar las actividades en ese rubro, paralizadas desde hace varios días por movimientos huelguísticos.

Como interventores fueron designados los inspectores del trabajo Alejandro Sánchez Palma y Luis Peña Plaza, quienes quedaron investidos de todas las atribuciones legales. Además se constituyó el Tribunal Arbitral que deberá abocarse al estudio del conflicto. Los predios intervenidos se encuentran ubicados en San Fernando, Rancagua y Chimbarongo.

REANUDACION DE FAENAS

EL MINISTERIO DEL TRABAJO

decretó la inmediata reanudación de faenas en 131 predios agrícolas de la provincia de Colchagua a manera de normalizar las actividades en ese rubro, paralizadas desde hace varios días por movimientos huelguísticos.

Como interventores fueron designados los inspectores del trabajo Alejandro Sánchez Palma y Luis Peña Plaza, quienes quedaron investidos de todas las atribuciones legales. Además se

LA NACION

La Primera Experiencia Revolucionaria Chilena

El 18 de septiembre de 1810 es, sin duda, una fecha decisiva en la historia chilena y el eco revolucionario que despierta anualmente su celebración en el país hace más de 160 años, su lema sigue siendo una bandera de lucha para los chilenos.

En una perspectiva histórica contemporánea, la primera Junta Nacional de Gobierno se define como el primer ensayo de organización política chilena al margen del imperio español. Si la misión de la historia es proporcionar elementos para entender el presente, conviene saber que eran muchos los que veían la tentativa de ruptura con el gobierno metropolitano, como un peligroso salto en el vacío. Opinaban que un acto de emancipación tan radical quebraría una "tradición" de casi tres siglos y que se carecía de "experiencias suficiente para que un grupo criollo se hiciera cargo del país. Quedar vinculados a la tradición administrativa colonial y al marco económico del imperio español les parecía a esas fracciones un camino mucho más sólido y menos aventurado.

La historia posterior de Chile, no obstante, desmintió todos los temores de los conservadores. Chile fue capaz de forjar un ejército de la nación y llegó a aportar tropas a expediciones más allá de sus fronteras. Al romper con el marco de la economía colonialista, el país no sólo evitó el caos que anuncian los realistas, sino que conoció una etapa de prosperidad sin precedentes. Productos agrícolas que debían ser comprados compulsivamente en España, pudieron ser cultivados en el suelo nacional, con ventaja para productores y consumidores. Para la minería, se abrió una fase de progreso excepcional.

En la esfera política, se repitió la misma pereza. Los nuevos cuadros políticos mostraron un sentido ejecutivo incluso superior al de los gobernadores coloniales y produjeron hombres como O'Higgins. Chile se colocó resueltamente además, al margen del caudillismo imperante en el resto de América Latina, al darse, a partir de 1833, gobiernos estables.

En períodos posteriores, Chile repitió, en otros contextos sociales y políticos, la experiencia del cambio social y político, pero siempre conservó lo que había mostrado tan brillantemente en 1810: que era una nación con un genio político propio y que cada vez que los conservadores mollos revolucionarios sólo se hubieran alimentado de libros, pero creían de toda experiencia de gobierno.

El espectáculo que se ofrecía a los de los hombres de 1810 en el resto de América española no hacía

más que reforzar sus argumentos. Por todas partes, se multiplicaban los caudillos y lo que parecía ser una nueva era de libertad se transformaba en un período de salvaje anarquía. El mismo Bolívar se mostraba escéptico respecto a la capacidad de autogobierno de los antiguos dominios hispánicos de ultramar y, desde Brasil, los consejeros de Pedro I presentaban las instituciones imperiales como una forma de evitar la anarquía.

La historia posterior de Chile, no obstante, desmintió todos los temores de los conservadores. Chile fue capaz de forjar un ejército de la nación y llegó a aportar tropas a expediciones más allá de sus fronteras. Al romper con el marco de la economía colonialista, el país no sólo evitó el caos que anuncian los realistas, sino que conoció una etapa de prosperidad sin precedentes. Productos agrícolas que debían ser comprados compulsivamente en España, pudieron ser cultivados en el suelo nacional, con ventaja para productores y consumidores. Para la minería, se abrió una fase de progreso excepcional.

En la esfera política, se repitió la misma pereza. Los nuevos cuadros políticos mostraron un sentido ejecutivo incluso superior al de los gobernadores coloniales y produjeron hombres como O'Higgins. Chile se colocó resueltamente además, al margen del caudillismo imperante en el resto de América Latina, al darse, a partir de 1833, gobiernos estables.

En períodos posteriores, Chile repitió, en otros contextos sociales y políticos, la experiencia del cambio social y político, pero siempre conservó lo que había mostrado tan brillantemente en 1810: que era una nación con un genio político propio y que cada vez que los conservadores mollos revolucionarios sólo se hubieran alimentado de libros, pero creían de toda experiencia de gobierno.

Ese es el valor, la dimensión y el alcance de la primera experiencia revolucionaria chilena, el 18 de septiembre de 1810.

Transportes, Patria y Economía

La historia del portentoso desarrollo económico de la Humanidad es, antes de nada, una expresión del perfeccionamiento de sus medios de transportes. Todo lo que se ha producido por el hombre a lo largo de las travesías desde el lugar de su nacimiento hasta los centros de consumo.

Si consumo, por supuesto, no hay impuestos ni progreso. Se debe a la necesidad de expandir a zonas cada vez más amplias una producción que crece con los mejores equipos o métodos, el que los transportes marchen a la cabeza de los demás del hombre actual. Porque no es lo que transporta es todo el programa mundial, en que participan tanto la URSS como la URSS, Francia, China o la India —de navegación espacial, de cuyos episodios ya la conquista y corriente, que será pequeño e insignificante cuando se ponga el pie en

Como el progreso económico moderno ante todo, reducción de costos, lógicamente todos los proyectos que atañen a los transportes también se fundamentan en un propósito de transformar el más barato posible, para lo que no deje de ser un incentivo importante marítimo, aéreo, ferroviario, carretero, etc.

Son variados los recursos de que se ha dotado mano en esta carrera por la conquista de los transportes: en el mar, los gigantes de hasta 300.000 toneladas de desplazamiento en que se utilizan los ingenieros del super-super buque, con capacidad para 900 personas y 2000 kilómetros por hora de velocidad.

El Túnel Lo Prado constituye, asimismo, otro valioso y singularmente trascendente bien, tal vez no valorizable en equivalencias monetarias por el momento, pero que nos otorga un beneficio espiritual de proyecciones inmensas: nos demuestra lo que somos capaces, la idoneidad de nuestros ingenieros, técnicos, administradores, capataces y obreros —del país en general— para llevar a cabo obras de envergadura internacional, ejecutadas, terminadas y entregadas a un servicio perfecto. La fe que infunde a la lucidez de esta demostración magnífica de realización va más allá que el caudaloso provecho material. Es un verdadero y enorgullecedor himno a nuestra democracia, a nuestra organización jurídico-administrativa, a nuestro sistema educativo, a nuestra organización del trabajo; en realidad, a todo lo que es nuestra nacionalidad, con justicia —ahora y siempre— tenida en el respeto mundo de estos años finales de vigésima centuria de la Era Cristiana, como un ejemplo, a cuyo prestigio hacemos cumplido honor con esta obra que, en la invulnérable serenidad de su estructura, es una imagen enaltecedora de la patria.

La Gira Europea de Nixon

Dentro de pocos días, el Presidente Nixon, en un nuevo gesto de diplomacia personal, iniciará un viaje que comprendrá visitas a Italia, España, la Sexta Flota norteamericana en el Mediterráneo, Yugoslavia, Inglaterra y conferenciará con sus negociadores en la estancada conferencia de paz vietnamita, en un lugar que aún no ha sido designado. Esta gira le permitirá conversar con Paulo VI, Franco, el Presidente Tito y el nuevo Primer Ministro británico, Heath.

La sola mención de estos contactos basta para formarse una idea de los diversos objetivos que busca el Presidente Nixon, que en noviembre próximo deberá enfrentar una elección parlamentaria, en la cual un éxito diplomático tendría, sin duda, una gran influencia en los resultados.

En su viaje a Italia, España y su presencia en la Sexta Flota norteamericana del Mediterráneo, se expresa la preocupación de Estados Unidos por la penetración profunda que en él han realizado los soviéticos, en términos tales que ha dejado ya de ser un mar puramente occidental para ser una zona compartida con la Unión Soviética. Esta situación tiene, obvio es decirlo, peligrosas implicancias políticas y estratégicas, que Nixon necesita superar. Sus contactos con Paulo VI, los negociadores norteamericanos de París y el Presidente Tito, responden a la necesidad de encontrar, urgentemente, una respuesta a las dos crisis más graves que hoy inquietan al mundo: Vietnam y el Medio Oriente, sobre todo esta última, que ha mostrado, recientemente, claros signos de empeoramiento. La visita a Tito responde, además, a su objetivo de cambiar la vieja y desacreditada política de enfrentamiento con el mundo comunista, por la de negociación. Yugoslavia, gracias a su hábil conducta internacional, tiene una posición muy especial entre oriente y occidente, de manera que sus contactos con los dirigentes yugoslavos serán, para Nixon, de gran utilidad. Finalmente, la visita al nuevo Primer Ministro inglés le permitirá tener una visión directa del gobierno subsiguiente a la derrota del laborismo, que en política exterior tiene algunos aspectos distintos de éste, sobre todo con relación al retiro británico del este de Suez, que parece de desear dilatar lo más posible.

Para América Latina el viaje del Presidente de Estados Unidos es positivo, pues revela su genuino deseo de paz y sin duda aportará elementos de gran importancia para alcanzarla; pero al mismo tiempo revela una realidad mortificante: el centro de los asuntos mundiales se encuentra lejos de ella, en los que sigue teniendo una gravitación en nada acorde con su extensión geográfica, el número de su población y el hecho de ser la zona menos subdesarrollada del universo en desarrollo. Hoy como ayer —y tal vez más que ayer— nuestra región sigue sufriendo los efectos de actitudes e iniciativas en las cuales no tiene participación alguna.

Trasplantes de Cabeza

por Máximo Severo

El doctor Hume, de la Facultad de Medicina de Virginia, anunció con toda tranquilidad:

—Dentro de muy poco se podrán hacer trasplantes de cabezas.

Supongamos que a Ud. no le gusta la cabeza con que nació. Si fragua oportunamente un accidente, si consigue que a la vez se accidente de todo el cuerpo el poseedor de una cabeza más digna que la cabezota suya, tendrá al fin la apariencia anhelada: su cuerpo con la cabeza ajena.

Estéticamente es un asunto resuelto.

Pero se produce un problema que es en forma más atenuada llamaremos de identidad. Si después de la operación despertó Ud. con la cabeza de John Wayne en vez de la suya, el que despertó es John Wayne o es usted?

Según las cédulas de identidad, sería John Wayne, puesto que los carnets muestran las cabezas y no los cuerpos. Pero las impresiones digitales serían las suyas, ya que Ud. o el nuevo ser conserva sus manos.

Además, el centro material de los recuerdos se concentra en el cerebro. Subordinando que John Wayne tuviera cerebro, esa masa conservaría los recuerdos de Wayne y no los de Ud. No sacaría nada el cuerpo de Ud. con querer evocar los momentos gratos de su pobre existencia: el cerebro sólo le traería reminiscencias de la vida de John Wayne, si seguimos con el ejemplo, o de Golda Meir, si le tocó a Ud. la suerte de que le pusieran la cabeza de esta distinguida mujer política.

Pero, no sólo por las impresiones digitales la continuidad (y la identidad) pueden considerarse viviendo en el cuerpo. En ciertos casos, la identidad es el cuerpo. Pongámos un ejemplo para aclarar:

Si después de los accidentes *sine qua non* amanece un ser que tiene la cabeza suya y el cuerpo de Marlene Dietrich (no es verdad que si la identidad suya reside en la cabeza suya, la identidad de Marlene Dietrich reside en el cuerpo de ella. Particularizámos en sus muslos?)

—Quién sería el nuevo ser?

Agreguemos a todo esto los problemas del estado civil, de los bienes patrimoniales, de la profesión, y legaremos a la conclusión de que el nuevo mundo de trasplantes de cabeza nos dará dolores de idem, que a lo mejor no serán nuestros, sino de la cabeza que llevemos prestada.

Si Ud. es ingeniero calculista, por ejemplo, y su cuerpo de Marlene Dietrich es de actriz de variedades, ¿seguirá Ud. haciendo cálculos o bailando?

Dejemos hasta aquí nuestras lúgubres y pensemos que si tenemos cabeza, vale la pena usarla en algo más sensato.

Los Banquetes Patrióticos

por Alberto Blest Gana



Sin duda por ser la mesa "el único punto en donde nadie se fastida durante los primeros momentos", como lo asegura Brillat-Savarin, el más clásico de los gastrónomos, es tan general en el mundo entero la costumbre de celebrar en comidas las festividades tanto nacionales como domésticas. La gloria de ganar una batalla y la desgracia de tener un año más se solemnizan igualmente en un banquete.

El banquete a que queremos convidar al lector es uno de aquellos en que se bebe a las glorias de Septiembre y en que uno paga con diez pesos el derecho de saludar desde acá, con copa en mano, al año de 1810, que bien debe reírse de nuestro festejo entusiasta al volvernos el saludo.

Los ciudadanos vuelven en grupos **inteligentes** de la Alameda, después de haber paseado su patriotismo con levita nueva y guantes de Précille. La mesa los espera en un hotel a donde llegan los patriotas con un apetito digno de la solemnidad que celebran. La sopa es atacada con decisión y osadía; luego el pescado, el **filet, el volau-vent** y demás guisos franceses son aprisionados en el estómago con prontitud. En esos momentos, por supuesto, nadie se acuerda todavía de Carrera, de O'Higgins ni San Martín y sólo algunos de aquellos que esperan hacerse oír más tarde, suelen dejar en suspenso un bocadillo por recordar el brindis que traen improvisado desde la casa. Satisfactorio el estómago, ya se puede pensar en los padres de la patria, junto con los postres. A esa hora los vapores del vino principian también a encender los cerebros donde desde casi todo el amor patrio de nuestra generación y las lenguas vuélvense poco a poco más locuaces que de costumbre.

—Don Graco tiene la palabra, dice uno de esos que se encargan por si solos de ofrecerla, como si fuese agua bendita.

—No señores, dice éste, que hable D. Pirro.

Don Pirro es de los que han improvisado ya su brindis y toma la copa dándose aliento: de recapacitar profundamente.

—Señores, dice con tono inspirado, los que nos dieron libertad nos dieron patria; para darnos patria y libertad tuvieron necesidad de grande abnegación: brindar, pues, por la patria, la libertad y la abnegación, piedras angulares de la felicidad de los pueblos: he dicho.

Y el orador se sienta, saludado por un coro frenético de **bravos** y de **hurras**, que hacen temblar las vidrieras del aposento. Suéndense, después algunos, brindis vaciados en aquel molde, en honor de los cuales el creciente entusiasmo de los patriotas rompe muchas copas, porque es sabido que nada hay más rompedor que el entusiasmo.

Y el orador se sienta, saludado por un coro frenético de **bravos** y de **hurras**, que hacen temblar las vidrieras del aposento. Suéndense, después algunos, brindis vaciados en aquel molde, en honor de los cuales el creciente entusiasmo de los patriotas rompe muchas copas, porque es sabido que nada hay más rompedor que el entusiasmo.

—Don Tito tiene la palabra, grita una voz avinada, que sale del grito de un ciudadano que no sólo ha olvidado a los padres de la patria, sino que hasta el nombre que los pusieron en la placa.

—Señores, dice con tono inspirado, los que nos dieron libertad nos dieron patria; para darnos patria y libertad tuvieron necesidad de grande abnegación: brindar, pues, por la patria, la libertad y la abnegación, piedras angulares de la felicidad de los pueblos: he dicho.

—Don Graco tiene la palabra, grita una voz avinada, que sale del grito de un ciudadano que no sólo ha olvidado a los padres de la patria, sino que hasta el nombre que los pusieron en la placa.

—Esos tres nombres no deben ir juntos, exclama un partidario de Carrera; los dos segundos fueron unos tiranos.

—Carrera fue un ambicioso y un malvado, grita un o'higginista, ahí está Rancagua para probarlo.

—San Martín fue un cuyano ladrón, vocifera otro, frenético, subiéndose sobre una silla.

—Y O'Higgins un guacho tirano, añade otro carriista, con los ojos inflamados.

Y siguen de esta manera arrojando lo y sangre a la reputación de los héroes que se han reunido a celebrar, despidiéndose los oídos y viejos rencores que desde el año 1810 traen dividida a la sociedad chilena.

Al fin, las voces se repiten en variedad de tonos, breves y prolongados, según las fuerzas que quedan a cada patriota, formándose así un himno capaz de hacer taparse los oídos a un elefante. Los convocados, entre tanto, se abrazan y felicitan, con los semblantes iluminados por el amor al país cuya felicidad juran hacer a costa de todo. Uno estrecha entre sus brazos al criado que viene a pasarle su plato y otro apaga su cigarro encendido en el rostro del vecino que le abre los brazos: todo es fraternidad y contento, votos por la muerte de los tiranos y aspiraciones al amor del bello sexo, que no hay borrachera sin amor, como sermón sin San Agustín.

Hay también otra clase de banquetes patrióticos cuyos incidentes varían algo de los que hemos querido describir, por la categoría de los convocados que lo componen. En ellos la animación es parecida, menos los brindis contra la tiranía, que se cambian en felicitaciones por la prosperidad del país; pero los resultados son análogos a los del primero, lo que prueba, en último término, que todos somos buenos chilenos.

(De Costumbres y Viajes).

Los patrullas de esquí: samaritanos de las nieves

Más que esquiadores son verdaderos "scouts" de la cordillera.

Muy pocas personas los conocen e ignoran su labor solidaria y asistencial. Son una mezcla de quijotes y scouts de las nieves, "siempre listos" para prevenir y ayudar a los esquiadores en cualquier percance o accidente.

Los parkas escarlatas y azules se distinguen a lo lejos.

Están en todas partes vigilantes y atentos a prestar la ayuda que sea necesaria. Son los Patrullas de Esquí de Chile.

A través de 25 años de vida han merecido muchos reconocimientos por su labor realizada, pero todo ha quedado sólo en promesas.

"La Brigada de Esquí se formó en el año 1945, cuando Kurt G. Beam, Director Divisional de la National Sky Patrol de USA, formuló una invitación a esquiadores de América Latina para que conversaran sobre ese deporte a nivel internacional", cuenta a "La Nación", Jorge Ponce Director Nacional de Instrucción de Patrullas de Esquí de Chile.

"Sin embargo, continúa, en la única parte que esto prendió fue en nuestro país. Se formó la primera Patrulla en Farellones, que estaba a cargo de los socios de la Universidad de Chile y luego ambas se fundieron".

Con posterioridad la idea comenzó a gustar a los amantes del deporte blanco. La labor de estos buenos samaritanos era admirada por los turistas y de acuerdo a las necesidades mismas de la cordillera comenzaron a adquirir elementos que beneficiaran de algún modo a los accidentados.

Durante sus primeros pasos los patrullas atendían a los heridos en toboganes hechos con planchas de zinc, poco a poco, a medida que el deporte comenzó a ponerse de moda y cuando el hermoso panorama de nevadas cumbres y laderas de variadas tonalidades empezaron a saborear de casas cordilleranas que competían en belleza y originalidad, la labor de Patrullas de Esquí adquirió un gran auge.

Los Patrullas alcanzaron un número de 200 voluntarios, que están repartidos por secciones. Así cubren Farellones con sus dos cumbres satélites, La Parva y El Colorado, Lajillones, Chilán, Los Angeles, Llaima, Antillanca, Villarrica, Choshuenco y Puntas Arenas.

"En Portillo, dice Jorge Ponce, existen Patrullas, pero su labor es rentada. Ellos no ejercen allí una tarea de voluntarios, pues hay ocasiones en que actúan como verdaderos mozos de la gente que está esquiando".

Nuestro "18" de siempre

(De a ocho mil 209)

están el de disponer de los pesos necesarios para comestibles y bebiestibles, donde la cazuella de ave, el asado y las empanadas figuran en primer lugar, hasta los de "encachapear" a la familia para que no desluce durante las fiestas, especialmente cuando salen para una miradita a los señorones del pueblo; asistentes obligados al Te deum.

EL PROGRAMA TRADICIONAL

EN LOS viejos y nuevos programas de celebración de fiestas patrias hay puntos de contacto. Entre estos, invariamente, está la obligación de embanderar las residencias y edificios a partir del 17 de Septiembre.

Los herederos de don Carlos Estrada, famoso patriótico que instaló a fines de siglo su fábrica de polvora en Rengo, son los encargados de proporcionar a las Municipalidades los "cañonazos" para las salvas de los días 18 y 19. También preparan los fuegos artificiales, pero estos por instrucciones terminantes del Servicio Nacional de Salud, rubricadas por Intendentes y Gobernadores, son cada vez más escasos.

Donde hay guardia militar, naval o de la Fuerza Aérea, las bandas respectivas son las que "recorren las calles de la población tocando himnos marciales". Esta tarea también la cumplen en otros pueblos las bandas municipales o los orfeones societarios, como el Ferrovial, las que ofrecen sus servicios a los municipios.

Embanderamiento, fondas, salvas y marchas militares, son el condimento básico del programa, al que se agregan el izamiento del pabellón nacional "con los honores militares de ordenanza" en edificios de gobierno, casas consistoriales o en plazas públicas donde Rotaract o el Club de Leones, instalaron un impresionante mastil. En Arica esta ceremonia se cumple en el Morro y en Puntas Arenas, en Fuerte Bulnes, mirando hacia los mares antárticos.

FONDAS Y RAMADAS

TODAS las iniciativas, campañas y acciones para detestar definitivamente las ramadas de la programación dieciochera, han terminado en el fracaso.

Dejamos a los estíos del idioma preciso donde empieza y termina una fonda o una ramada y que puntos afines tienen estos dos vocablos, aparentemente inseparables. A la chilena manera las usamos indistintamente, sabiendo que no hay fondas campesinas, si ésta no está boda una ramada y que al amparo de una ramada se nos puede ofrecer una buena fonda.

Las fondas y las ramadas tienen en Chile su propio reñidero y cuando un Alcalde santiaguino las destierra del Parque Cousiño, privando al pueblo de una de sus fiestas típicas, estas surgen vigorosamente, incluso en comunas difíciles como las de Providencia, Las Condes y La Reina. La medida alcaldicia tuvo también una ventaja al permitir que ellas recuperaran su perfito chilo, la chilenidad perdida.

Hoy no hay diferencia entre una ramada de Chimalongo o Melipilla con aquellas que pueden verse en las comunas que rodean a la capital. Basta hacerse presente en ellas para sentirse atraido por ese ambiente de fiesta irremplazable que las proporcionan.

Los manteles e incluso las viejas colchas familiares, las desfamilias litografías del Abrazo de Maipú, del Abordaje de Prat, y de la Coronación de la Virgen del Carmen, constituyen todavía el adorno infinitable, junto a las guirnaldas de flores y banderitas de papeles, trabajadas afanosamente y con la debida anticipación.

La electrónica tampoco ha sustituido a las guitarras y a la mesa cubierta con tapas de gaseosas, el más chileno de los instrumentos para marcar el ritmo de la cueca. Y están en ellas la chicha, las empanadas de horno, las frutas, el ponche en sodas sus formas, las cazuellas de ave y de pavo con chuchoca, las prietas y los platos desbordantes de "pebre" picante, capaz de obligar a recular la mejor bodega de la zona.

La cueca se baila a todas horas, sobre el suelo, levantando gruesa polvareda que resaca las garrigas o sobre tablillos improvisados por algún carpintero que se pagó en general por su trabajo. No hay, a juzgar por lo que escribieron nuestros cronistas del pasado, diferencia alguna entre esas otras fondas de chambones de bonetes maullinos y estas de ahora con huasos de chambones duhuanos o de "pecos bill"

ENTRETENCIONES POPULARES

LA FIESTA de la chilequerilla está en los globos, en los fuegos artificiales, en las carreras de ensacados, en la lona encantada, en pintar el ojo al burro o en la competencia de volantes.

• Un Alcalde que se resiente, no puede dejar de lado en su programa oficial de fiestas patrias las entretenciones populares, con su palo ensobado y un Ramante billete de cien escudos al tope, para quien anuse sus pantalones en la proyección.

Los hay también quienes incluyen en el programa la celebración de competencias deportivas, pero éstas siempre son solo para suicidas, ya que la refrescante tentación de un ponche "cabecero" siempre se ofrece a poca distancia del atleta dieciochero.

Y más allá de estos jueglos, el desfile cívico-patriótico — así dicen los programas — en el que intervienen los carabineros, los bomberos, los scouts y la cruz roja, donde no hay soldados. Todos de flanque uniforme, con sus estandartes institucionales, bizarros y marciales, demuestran que su paso por la conscripción no fue en vano y que si no reconocieron filas, vivían en ellos como por derecho propio la tradicional gallardía militar.

EL SOLEMNE TEDEUM

CHILE a nivel de Gobierno, no fue nunca un país clerical. Santiago y Roma registraron en el pasado ciertas "diferencias" y una amistosa separación de Estado e Iglesia ha facilitado muchas cosas. Algo

Ponce. Además las despejan de posibles obstáculos. En resumen actúan como porteros de cuchas, ya que si una de ellas está con la nieve demasada helada la dejan cerrada para evitar mayores accidentes.

UN RESBALÓN CAUQUIERA

"Los accidentes van en relación con la calidad de los esquiadores", afirma categoricamente Ponce. Los novicios son los que sufren más caídas, pero tan graves como los que saben esquiar. Ellos se salvan de fracturarse pues el embrijo de la velocidad y del rápido deslizamiento por las laderas no ha prendido en su fuero interno.

Por lo general sufren rasillones, esguinces o torceduras y en la mayoría de las veces irritaciones en los ojos, ya que se colocan al sol sin anteojos.

Los expertos, en cambio, son los que dan más problemas. Bajan desde las cumbres como verdaderos "bólidos" y su aterrizaje lógicamente es catastrófico. Los accidentes son en grande, fracturas de piernas, brazos.

IRÁPIDO, UN TOBOGAN

Cada Patrulla tiene conocimientos de primeros auxilios adquiridos en estudios previos a su ingreso definitivo a la institución. Todos los días ellos están recordando las cuchas con el fin de acudir rápidamente a cualquier llamado.

Si la caída es leve, explica el Director de Instrucción, los Patrullas actúan en el mismo lugar, pero si por el contrario comprueban que la lesión es grave de inmediato cruzan los bastones de esquí en el aire y a los pocos minutos llega un tobogán en el cual se acomoda al herido y se le transporta hasta la posta.

Guar el tobogán por las lomas nevadas requiere por parte de los Patrullas, gran destreza.

El peso del cuerpo que va en el interior duplica la velocidad de bajada, por lo cual uno de los voluntarios debe ir adelante para manejarlo a pulso.

Guar ocasiones en que la nieve está blanda y deben aplastar para evitar que los esquies se entierran y el pobre deportista se caiga de cabeza, explica Jorge

Ponce. En la actualidad Patrullas de Esquí cuenta con 12 toboganes Akya de origen austriaco y 8 planos, además poseen sondas de rescate, antorchas, pistolas de luces y humo para la noche, un equipo de radio y una ambulancia de la Municipalidad de Las Condes para transportar hasta Santiago a los heridos de mayor gravedad.

Los patrullas ascienden de grado igual que los militares. La primera etapa es la postulante que dura alrededor de 6 semanas en el cual se le mide a la persona el standard de esquí, la disciplina que posee y lo que es muy importante, el grado de adaptabilidad al grupo que pasa a integrar.

Luego viene la etapa de aspirante en la cual ya es considerado miembro de la institución, y actúa en la cuchilla como sus demás compañeros y finalmente al tecer año adquiere el grado de Patrulla Nacional.

Desde el momento en el que el Patrulla es aspirante, explica Ponce, tiene la obligación de concurrir todos los fines de semana a Farellones y debe patrullar durante 8 horas seguidas.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

A pesar de ser excelentes esquiadores el trabajo que ellos realizan está en las Postas de primeros auxilios, cumpliendo una abnegada labor en beneficio de sus semejantes.

Para ellos el deporte blanco despierta las mismas inquietudes que para los aficionados o profesionales del Esquí sin embargo, la única diferencia que puede existir es que ante todo ellos están siempre alertas y con el ojo atento a socorrer y atender a quienes, caen en el campo de batalla.

Guar las Postas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

El nombre de Scouts de la cordillera les queda como anillo al dedo.

Los Patrullas de Esquí cumplen una labor servicio. Ayudan y previenen los accidentes más comunes que ocurren en las nieves.

Esta tarde en el Nacional

Católica: difícil rival para Fouilloux

Huachipato pretende propinar la segunda derrota a los cruzados



Fouilloux, enfrente a su ex club, Universidad Católica. Difícil compromiso para Huachipato, frente al líder de la Serie A.

En Juan Pinto Durán:

Con un asado celebró la Central el "18"

Con un asado a la chilena y una pichanga de "meta y pongo" celebraron ayer en el Estadio Juan Pinto Durán las Fiestas Patrias los funcionarios de la Asociación Central.

Al acto asistieron todos los integrantes del directorio y además el entrenador nacional, Fernando Riera. La actividad en la casa del fútbol rentado terminó al mediodía para poder reali-

zar la reunión en el recinto deportivo de Macul, el cual no tenía actividad durante estos días de Fiestas sino hasta el miércoles 23 en que el equipo chileno se reunirá a almorzar para en la tarde jugar un partido de 90 minutos con un rival que aun no ha sido determinado. Existen varios ofrecimientos de clubes que desean entrenar con la selección.

Difícil compromiso tiene el puntero de la Serie A del Torneo Nacional toda vez que enfrenta a uno de los equipos fuertes de provincias, como es el caso de Huachipato. Los estudiantes católicos vienen de perder su único partido de lo que va corrido del evento, ante Audax Italiano por la cuenta mínima, y Huachipato de propinar una contundente goleada, por 5 goles a 1, al débil cuadro calero.

La derrota de Católica resultó en cierto modo sorpresa y durante la semana el plantel cruzado, con su cuerpo técnico a la cabeza, analizó las causas de esa caída y en esta oportunidad esperan borrar la mala impresión que dejaron en la jornada 1, anterior. Frente a los sureños jugarán los mismos jugadores que perdieron con los itálicos, salvo en la Puntal izquierda, donde es muy posible que José Pérez haga debutar el juvenil Francisco Javier

Guerrero, que reemplazaria a Armando Díaz.

Alberto Fouilloux, ahora en las filas de Huachipato, debe enfrentar a sus ex-compañeros de club y en esta ocasión recibirá un homenaje de Universidad Católica.

Los cruzados tienen 15 puntos y Huachipato 8, pero este último con un partido menos.

COLO COLO

GREEN CROSS

Indudablemente que el partido que deben disputar albos y temucanos debe ser uno de los más llamativos de la jornada. Colo Colo no pierde desde hace varias fechas y cuenta con 12 puntos, manteniendo-

se en el tercer lugar de la Serie A, a cuatro puntos del líder, Universidad Española, que tiene 16 unidades.

Por su parte, Green Cross, en 12 partidos, sólo ha conocido en una oportunidad la derrota. Perdió en la sexta fecha con La Serena, en el norte, luego de protagonizar un espectacular lance y una semana más tarde, el domingo pasado, venció categóricamente a Wanderers para recuperar la total confianza de su hinchada.

Los temucanos acumulan 14 puntos y escotan a los rojos. Así lo han hecho a través de todo el torneo.

Ambos equipos se presentan sin cambios. En Colo Colo sigue Leonel Herrera, en el cuadro de La Frontera continúa ausente Cortázar.

En San Felipe:

San Antonio quiere parar al puntero

Toda la jornada del ascenso se disputa hoy

Todos los partidos de Segunda División del fútbol profesional se disputan hoy, a partir de las 15:45 horas, en diversos escenarios tanto de la capital como de provincias.

FERRERIARIOS—OVALLE

En Santiago, en el Estadio San Eugenio, Ferrierarios recibe la visita de Deportes Ovalle. Un buen encuentro deben protagonizar ambos elencos, puesto que vienen de vencer en sus respectivos compromisos de la jornada anterior. Los dos equipos han conseguido acumular 9 puntos en la tabla de posiciones.

SAN FELIPE—SAN ANTONIO

En uno de los partidos más interesantes del fútbol de Ascenso, se miden en San Felipe el cuadro local, Unión San Felipe y San Antonio Unido. Los sanfelipeños encabezan la tabla de posiciones con 11 puntos; los porteños suman 8 unidades.

MUNICIPAL—SANTIAGO MORNING

En Rengo, el colista recibe la visita de Santiago Morning. Municipal tiene solamente 1 punto y los visitantes acumulan 7.

COLCHAGUA—BADMINTON

En San Fernando, se disputa otro encuentro de jerarquía Colchagua, entreverado, en los lugares de avanzada, con 9 anotaciones, enfrenta a Badminton de Curicó, que suma 8 puntos.

COQUIMBO—LISTER ROSSEL

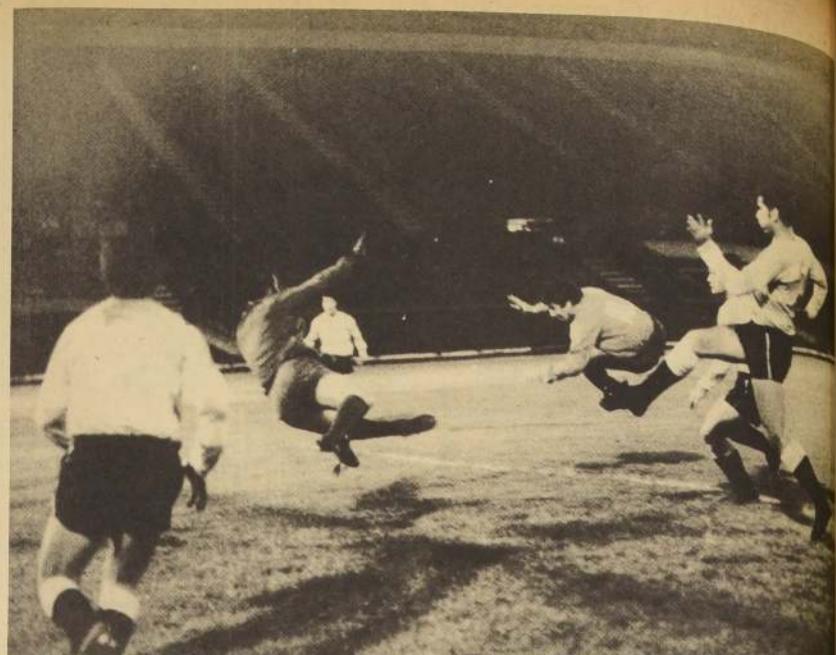
Hasta Linares le corresponde viajar al cuadro nortino de Coquimbo Unido para medirse al cuadro local, Lister Rossel, en un encuentro que ha logrado despertar el interés de la afición sureña.

NUBLENSE—SAN LUIS

El cuadro quillotano, con 8 puntos, se mide con el elenco dueño de casa, Nublense, que tiene 6 puntos. Se espera una gran asistencia al Estadio chileno.

NAVAL—IBERIA

En el Estadio El Morro de Talcahuano, Naval recibe la visita de Iberia Los Angeles. Ambas escuadras deben animar el encuentro más trascendental de la jornada de Ascenso. Ambos cuadros marchan escoltando al líder, con 10 puntos cada uno.



Golazo de Farias al recoger un centro de Arancibia y tirar de "paloma", ante la sorpresa de la limpia defensa antofagasta

A los 11' ya ganaba 2 a 0 a Antofagasta

Unión liquidó el partido cuando recién comenzaba

Partido preliminar del Estadio Nacional: reunión doble con Unión Española y Audax Italiano de fondo.

Con Domingo Massaro dirigiendo las acciones, los cuadros alinearon de la siguiente manera:

ANTOFAGASTA (0): Fernández, Poblete, Ávalos, Contreras y Vega; H. Bravo y Guerrero; Paez, Ottensen, Puchi y Ayala (Bravo).

UNIÓN ESPAÑOLA (4): Olivares, Avendaño, Juan Rodríguez, Angulo y Arias; Pacheco y Valdés; Arancibia (Trujillo), Zárate, Farias y Véliz.

GOLES: A los 7' minutos VALDÉS de penal por infracción de Vega al interceptar la pelota cuesta arriba cuando no se tiene equipo, entra en el rubro de los milagros.

Partido preliminar del Estadio Nacional: reunión doble con Unión Española y Audax Italiano de fondo.

Con Domingo Massaro dirigiendo las acciones, los cuadros alinearon de la siguiente manera:

ANTOFAGASTA (0): Fernández, Poblete, Ávalos, Contreras y Vega; H. Bravo y Guerrero; Paez, Ottensen, Puchi y Ayala (Bravo).

UNIÓN ESPAÑOLA (4): Olivares, Avendaño, Juan Rodríguez, Angulo y Arias; Pacheco y Valdés; Arancibia (Trujillo), Zárate, Farias y Véliz.

GOLES: A los 7' minutos VALDÉS de penal por infracción de Vega al interceptar la pelota cuesta arriba cuando no se tiene equipo, entra en el rubro de los milagros.

Antofagasta, naturalmente, que tiene que jugar mucho más de lo que mostró anoche en el Estadio Nacional, pero con todo lo que suba, su rendimiento no guarda relación con su desempeño. No así su ofensiva que aún tiene que hacer fuera de Antofagasta, según las estadísticas. En cambio sus hombres de la zona defensiva, son valientes y resistentes.

Cuando el equipo rojo hizo su segundo gol, bajó la presión considerablemente, dando por definido el partido. Ya no fue más el partido de fútbol que duró hasta el minuto número 10. A partir de la segunda mitad, todo fue desigual. Incluso, Unión le dio chance al equipo nortino para que llegara hasta su zona, al caer en el pichanguero principal defecto, producto de los dos tempranas conquistas españolas.

Fernández, Ávalos, Contreras y Vega. Pero todo esto es insuficiente cuando la delantera camina. Y ese ha sido el principal defecto. Si trae todo el torneo. No cabe duda que Unión ganó con justicia sencillamente ganó sobradamente.



Berly y Spedalatti, un duelo que se resolvió a favor del audaz cuan-

do Spedalatti: "fundió" el físico.

Dramático 1 a 0 en favor de los verdes:

Audax para todos los gustos; la "U" ... siempre la "U" ...

Un partido rápido, veloz con mucha movilidad de pelota y que confirmó la expectación que por el había, pese a que el mal tiempo de las últimas horas de la tarde atentó contra la concurrencia de público, protagonizaron ayer en el partido de fondo del Estadio Nacional los equipos de Universidad de Chile y Audax Italiano.

Los cuadros, en esta oportunidad, formaron como sigue:

UNIVERSIDAD DE CHILE: Nef, Las Heras, Gallardo, Quintano y Manuel Rodríguez; Hodge y Peralta; Barrera, Spedalatti, Yávar, Aránguiz y Arrieta. Entrenador: Ulises Ramos.

AUDAX ITALIANO: Godoy, Avendaño, Vargas, Berly y Valenzuela; Rivas y Vargas; Henríquez, Villanueva, Salas y Peñaloz. Entrenador: Salvador Bondoni.

Arbitro del encuentro: Jorge Cruzat.

Con los "antecedentes" en la mano U. de Chile enfrentó a Audax Italiano; el cuadro azul no fue sorprendido por el joven elenco verde que esta vez lejos de disminuir su rendimiento, no bajó un gramo su línea de producción y se encontró con otro enemigo de mucha infamia:

de mucha puñalada cuando en el alinean los titulares del cuadro de honor. No se especula con el cierre de las defensas, pero pocas veces los hombres estuvieron a tiro de gol. Fútbol ofensivo y veloz que trajo como consecuencia la marca a presión no exenta de algunos excesos que fueron frenados de inmediato por Cruzat que sacó la tarjeta amarilla tan pronto pudo.

Se lucieron las defensas, respondiendo más veces a los requerimientos de los atacantes. Tanto la "U", que tuvo en Alberto Quintano, su figura cumbre, como Audax Italiano que destacó a Tonio Vargas y a Berly, lucharon con todo para ganarle su duelo a la velocidad imprimida por las delanteras.

Pasando la mitad del segundo tiempo, el juego sufrió un descenso, y era lógico, porque el tren había sido intenso y ya los hombres empezaban a marearse. Sobre la media hora final, Villanueva en un encuentro casual con Quintano, debió abandonar la cancha lesionado. Cuando el atacante verde iba hacia una pelota que prefería concretar de cabeza agachándose, salió Quintano y metió la pierna

dando en la cara del joven Villanueva.

De inmediato Bondoni ordenó el cambio. Entró Mario Rodríguez en reemplazo del lesionado Villanueva.

No se esperaba nada más allá del cero a cero. Incluso daba la sensación de que los hombres se conformaban con el score en blanco, cuando las escasas 4.000 personas sufrieron un impacto. Algunas a favor, otras en contra. Mario Rodríguez que recién ingresó al campo aprovechó una genialidad de Carlos Rivas que envió una pelota hacia la derecha donde estaba colocado Henriquez, que se llevó a Manuel Rodríguez anulando en carrera para dejar la pelota en los pies de Mario Rodríguez, que para tocar la pelota era un genio, no hizo más que anular con facilidad a Nef y conquistar el primer y único gol del partido. Transcurrió 37 y los parciales de Audax compensaban su sacrificio al Estadio en una noche arrancada del invierno santiaguino.

Hoy C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

ESTADIOS DEPORTIVOS

ESTADIO OLYMPICO

PETROQUIMICA CHILENA S.A.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

Capital Autorizado E 100.000.000.
Capital Suscrito 100.000.000.
Capital Pagado 100.000.000.

ACTIVO	ACTUAL		TOTALES Ejercicio Anterior	PASIVO	ACTUAL	
	Parcial	Totales			E	E
DISPONIBLE		1.359.613	550.394	EXIGIBLE		76.245.890
Caja y Bancos		<u>1.359.613</u>		A corto plazo		40.093.004
En moneda nacional	1.298.473			En moneda nacional	8.003.833	
En moneda extranjera, US\$ 5.058.-	<u>61.140</u>			Proveedores y Otros	3.059.938	
REALIZABLE		44.795.456	21.066.214	Retenciones a Contratistas	759.234	
Valores por cobrar a corto plazo		<u>11.335.045</u>		Imposiciones, Impuestos por pagar	109.025	
Anticipo a Proveedores	5.035.750			Provisión gratificaciones	385.304	
Cuentas del personal y otros	<u>205.898</u>			Bco. Estado Crédito C.A.R. reajustable	<u>384.998</u>	
Varios deudores	593.397					
Documentos por cobrar	<u>5.500.000</u>					
Valores por cobrar a largo plazo		22.681.488		A largo plazo		68.242.057
Varios deudores	1.222.472			En moneda nacional	1.154.995	
Corporación de Fomento de la Producción (Nota I)				Bco. Estado Crédito C.A.R., reajustable	<u>1.154.995</u>	
Debentures por DM6.600.000	<u>21.459.016</u>			En moneda extranjera	<u>67.087.062</u>	
Materias primas, materia- les generales, en bode- ga y en tránsito		<u>10.778.923</u>		Siemens A.G. DM 623.222.84	2.026.326	
TRANSITORIO		44.559	216.681	US\$ 170.279.46	<u>1.279.008</u>	
Seguros por vencer	<u>44.559</u>			Export-Import Bank		
Sumas parciales	46.199.628	21.833.289		US\$ 107.479.68		
INMOVILIZADO		147.794.235	69.036.809	NO EXIGIBLE		
Planta Cloro Soda (Nota IV)	107.025.238			Capital	100.000.000	
Propiedades, Instalaciones y Otros	<u>25.470.836</u>			CORFO	50.000.000	
Planta de Vapor en Cons- trucción	12.154.862			5.000.000 acc.suscritas y pagadas E 10.c/u		
Planta de Clorato de So- dio en Construcción	<u>3.650.838</u>			ENAP	50.000.000	
Menos:				5.000.000 acc.suscritas y pagadas E 10.c/u		
Depreciaciones anteriores revalorizadas (Nota III)	135.053			A cuenta aumento Capital, en trámite	16.665.535	
Del Ejercicio	<u>372.486</u>	<u>507.539</u>		CORFO	65.535	
OTRAS INVERSIONES		18.740.998	6.900.330	ENAP	<u>16.600.000</u>	
Petroquímica Dow S.A.	18.680.668			Fondo de Revalorización (Nota II)	27.153.559	
Químicas Alquil S.A. y Otros	<u>60.330</u>			Anterior	8.199.285	
NOMINAL (Nota V)		7.330.123	2.986.725	Del Ejercicio	<u>18.954.274</u>	
Gastos de Organización Estudios e Investigaciones de Otros Proyectos	693.935					
Gastos Puesta en Marcha	<u>5.428.466</u>					
	<u>1.207.722</u>					
TOTAL ACTIVO	220.064.984	100.757.153		TOTAL PASIVO	220.064.984	100.757.153

CUENTAS DE ORDEN

Garantías	3.726.611	4.000.210
Ordenes de Compra Colocadas	847.358	---
Ordenes de Trabajo Colocadas	1.213.440	6.368.114
Créditos en Moneda Extranjera por Recibir (Nota VI)	19.724.919	9.900.227
Aportes Comprometidos con Compañías Filiales	<u>12.565.473</u>	---
	38.077.801	20.268.551

Responsabilidad por Garantías	3.726.611	4.000.210
Responsabilidad por Ordenes de Compra Colocadas	847.358	---
Responsabilidad por Ordenes de Trabajo Colocadas	1.213.440	6.368.114
Responsabilidad por Créditos en Moneda Extranjera por Recibir	19.724.919	9.900.227
Responsabilidad por Aportes Comprometidos con Compañías Filiales	<u>12.565.473</u>	---
	38.077.801	20.268.551

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

NOTA I

EMISIÓN DEBENTURES CORFO

En conformidad al Decreto Supremo N° 2.198 de fecha 16 de Octubre de 1969, Petroquímica Chilena S.A. ha suscrito 20 Debentures de DM 330.000 c/u, emitidos por la Corporación de Fomento de la Producción.

NOTA II

REVALORIZACIONES

Las deudas en moneda extranjera se han ajustado al 30 de Junio de 1970 al tipo de cambio de E\$ 11.90 por dólar y las deudas en moneda nacional reajustable, han sido convertidas a dólares y estos a escudos al tipo de cambio de E\$ 11.90 por dólar, cargándose las diferencias de cambio producidas al Fondo de Revalorización.

Al igual que en el ejercicio anterior se han revalorizado los valores al 30 de Junio de 1970, correspondientes al Activo Inmovilizado y la parte del Activo Nominal susceptible de inmovilizar. La revalorización total de los diferentes Activos y su correspondiente depreciación al 30 de Junio de 1970, ascendió a la suma de E\$ 27.153.559 según el siguiente detalle:

ACTIVO INMOVILIZADO	E\$ 25.759.721
Planta Cloro Soda	22.435.755
Propiedades, Inst. y Otros	8.471.077
Planta de Vapor en Constr.	1.739.976
Planta de Clorato de Sodio	25.506
Menos: Revalorización de Créditos	(6.912.593)

ACTIVO NOMINAL	
Estudios e Investigaciones de Otros Proyectos	1.447.114
Revalorización Depreciaciones	(53.276) E\$ 27.153.559

NOTA III

DEPRECIACIONES

Durante el presente ejercicio se han efectuado depreciaciones sobre todos los elementos que componen la cuenta Propiedades, Instalaciones y Otros, a tasas calculadas conforme a la vida útil estimada de estos bienes.

Las depreciaciones anteriores han sido revalorizadas de acuerdo a las pautas expresadas en la Nota II.

Para los demás elementos del Activo Inmovilizado y Nominal, se fijarán pautas de depreciación y amortización respectivamente, una vez que las Plantas entren en operación normal.

NOTA IV

INMOVILIZACION PLANTA DE CLORO SODA

Se ha procedido a incorporar en forma definitiva al Activo Inmovilizado de Petroquímica el costo de la Planta de Cloro Soda, cuyo valor total al 30 de Junio de 1970 ascendió a US \$ 8.992.969, que al cambio de E\$ 11.90, representa un total de E\$ 107.025.238.

Las inversiones para la Planta de Cloro Soda que se efectúen después del 30 de Junio y hasta la Puesta en Marcha definitiva de la Planta, se considerarán como inversiones adicionales.

NOTA V

ACTIVO NOMINAL

El Activo Nominal al 30 de Junio de 1970 asciende a

la suma de E\$ 7.330.123. De esta cantidad E\$ 693.935 corresponden a Gastos de Organización acumulados hasta el 31 de Julio de 1967, fecha de término de la Sociedad Ltda. Forman parte del Activo Nominal, además los Gastos de Estudios e Investigaciones de nuevos proyectos y Gastos de Puesta en Marcha de la Planta de Cloro Soda, que ascienden a E\$ 5.428.466 y E\$ 1.207.722, respectivamente.

NOTA VI

SALDOS DE CREDITOS POR RECIBIR EN MONEDA EXTRANJERA

K.f.W. DM 1.062.516	
equivalentes a US \$ 290.305	E\$ 3.454.629
Siemens A.G. 563.681	
equivalentes a US \$ 154.011	1.832.734
E.D.C. US \$ 1.213.240	14.437.556
	E\$ 19.724.919

RAUL LOPEZ M.

Contralor

C.C. 5700 Lic. 7036

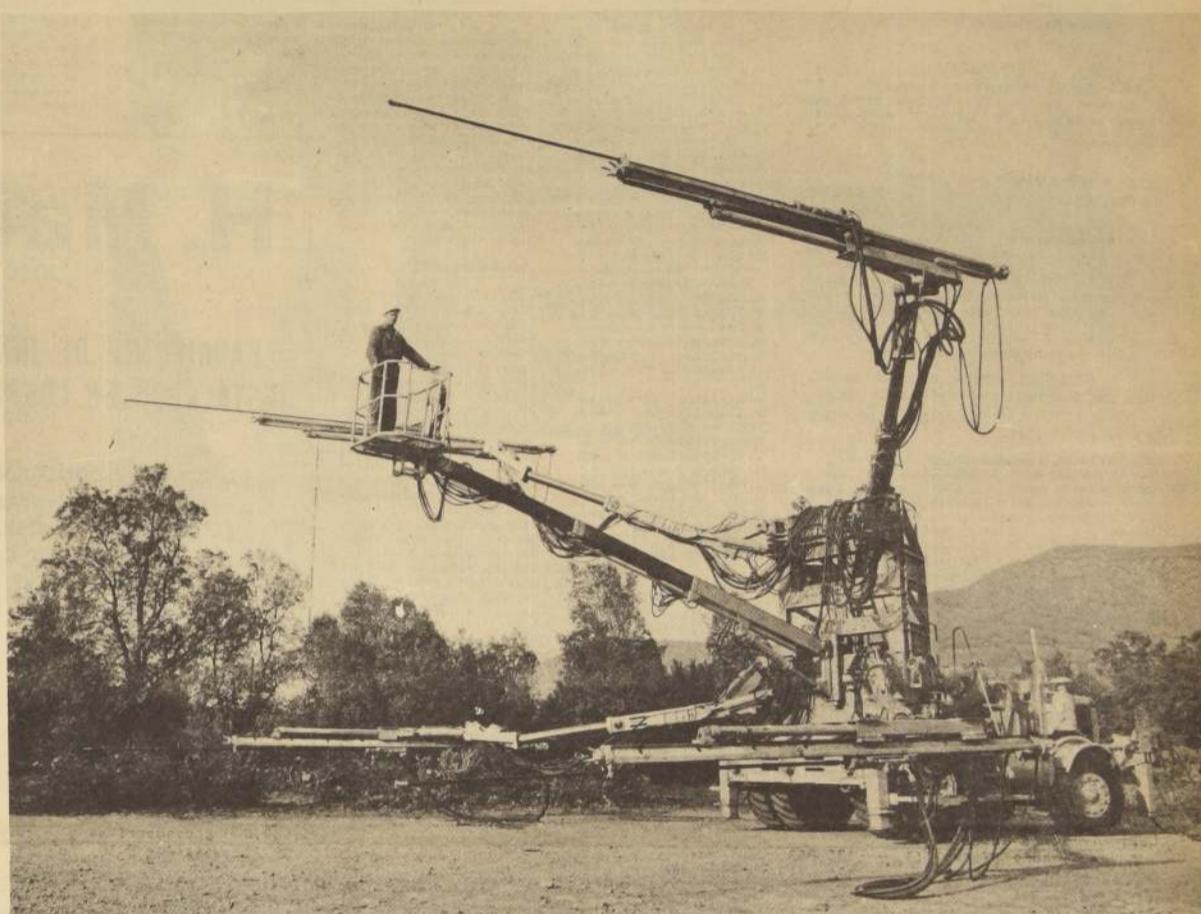
PEDRO URRUTIAS
Sub-Gerente de Finanzas
Gerente, General

Atlas Copco

TUNEL LO PRADO-TECNICA MODERNA

Nos complacemos el haber suministrado los Jumbos de perforación que permitieron la construcción del túnel. Además felicitamos a M.O.P., empresas contratistas y privadas que colaboraron en el término de tan valiosa y exitosa obra.

SECCION: 80 M 2- 4 PERFORADORAS- 4 PERFORISTAS
LOGITUD: 2.150 MTS- 2 JUMBOS- 400 DIAS



JUMBO DE PERFORACION TIPO PROYEC T213

EQUIPO DE PERFORACION UTILIZADO

Por ser ATLAS COPCO una de las Firmas de prestigio mundial en lo que a mecanización de túneles se refiere, fue seleccionada para proporcionar los equipos adecuados para la construcción de la obra.

Estas unidades de perforación (Jumbos) son del tipo brazos hidráulicos de extensión tipo BUT-14E formado con perforadoras del tipo Búfalo (BBC-120F).

Cada Jumbo montado sobre Camión Euclide de 20 toneladas está compuesto de 4 brazos y una plataforma de carga que permite abarcar toda la sección del túnel. Se utilizan en combinación con acero extensión tipo Coromant de 1-1/4" con ϕ 2" de perforación. Longitud de perforación hasta 4.00 mts. utilizando sólo una barra extensión. La energía de aire comprimido es proporcionada por 3 compresores del tipo DT4-E por cada frente de capacidad 565 p.c.m. con unidades auxiliares de aire comprimido formado por compresores portátiles de tornillo PR-600 Dd (600 p.c.m. motor Diesel).

RENDIMIENTOS OBTENIDOS:

Diagrama disparo: 100 barrenos (Tipo -cuña)

Longitud disparo: 3.70 mts.

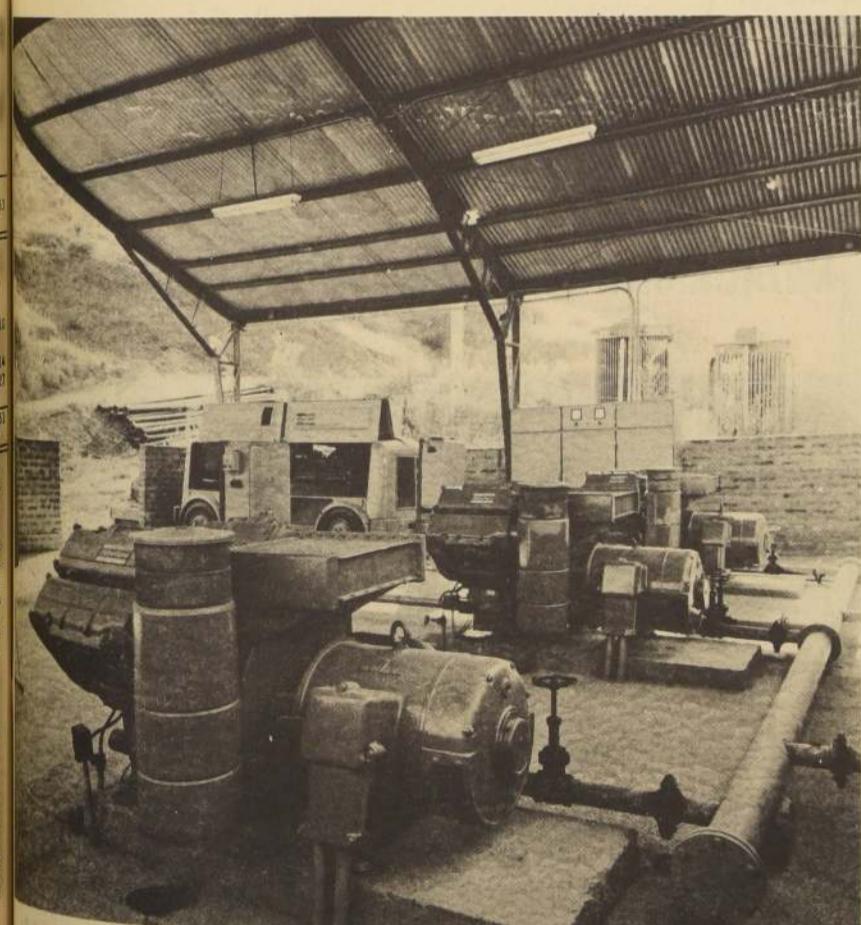
Avance : 3.70 mts.

Ciclo perforación: 3 horas

Disparo completo: 16 horas

(Incluye: Perf, Tronad,

Extracción-Revestimiento)



CENTRAL ORIENTE DE AIRE COMPRESO, COMPUESTO POR 3 COMPRESORAS TIPO DT 4-E (565 p. c. m. c/u) COMPRESOR PR 600 D.d. PORTATIL DE TORNILLO (600 p.c.m.)

Atlas Copco Una vez más a través de sus productos coopera en el engrandecimiento y desarrollo de Chile

Consultenos:

SANTIAGO
RONDIZZONI 2604
FONO: 91089

SERENA
PRAT 670
FONO: 86

COPIAPO
O'HIGGINS 676
FONO: 400

ANTOFAGASTA
LATORRE 670
FONO: 23109

CONCEPCION
CASILLA 2467

Círculo cerrado de TV permite mejor control en el Túnel Lo Prado

La inauguración de este túnel, único en su tipo en nuestro país, permitirá a los automovilistas apreciar los últimos adelantos que en este tipo de construcciones se ha aplicado a lo largo de todo su recorrido para la seguridad de ellos.

ILUMINACION

El mantener al conductor, dentro del túnel, con la sensación de seguir conduciendo en carretera, alegre al efecto sociológico de sentirse dentro de un largo tubo de concreto, fue la principal consideración tenida en cuenta por Phillips al diseñar los equipos y la iluminación interior del Túnel Lo Prado. Las necesarias etapas de adaptación para que el ojo humano no sufra alteración en su visión por exceso de luz o falta de ella al entrar o salir del túnel, tomando en cuenta una velocidad límite de 60 km/hr. mediante sistemas de luces que se encienden o apagan según sea la intensidad de la claridad en los brocales del túnel. El encendido de estas etapas es controlado por celdas fotoeléctricas instaladas en el exterior.

CIRCUITO CERRADO DE TELEVISION

Doce cámaras de televisión y doce monitores ubicados a lo largo del túnel y en la Sala de Control donde estarán los operadores de los varios sistemas en uso dentro de este túnel, darán a estas personas una amplia visión de lo que está sucediendo en el interior y en las cercanías de las entradas al túnel.

SISTEMA DE CONTROL DE TRAFICO

Phillips ha proveido un sistema de control de tráfico, mediante el cual se controla todo el tráfico a través del túnel. Detectores de velocidad instalados en el piso en el interior, avisan al operador y al automovilista cuando éste excede la velocidad límite de 60 km/hr. permitida en el interior. Letreros luminosos con la inscripción 60 km/hr. comienzan a destellar avisando al infractor. Sistemas electrónicos contadores de vehículos permiten saber el número de ellos que han pasado por el túnel y el número de éstos en el interior. Un moderno sistema de semáforos permite controlar el tráfico de entrada al túnel.

SISTEMA DE TELEFONOS DE EMERGENCIA Y AUTOMATICO

Cada 150 metros se instalarán cajetas telefónicas para que en caso de una emergencia el automovilista pueda avisar al operador de la sala de control y éste tome las medidas del caso. Igualmente existirá una planta telefónica automática para las comunicaciones internas y externas de las diferentes dependencias del túnel.

SISTEMA DE ALARMA DE INCENDIOS Y SISTEMA DE AMPLIFICACION

Junto con cada cajeta telefónica hay un botón que al ser presionado en caso de incendio, avisa automáticamente a la Sala de Control y a los bomberos del túnel de que un siniestro se ha declarado en el interior. Esto permite al operador tomar las medidas para detener el tráfico y así despejar el área. Igualmente se han instalado 45 altavoces distribuidos en toda la extensión del túnel mediante los cuales el operador de la sala de control puede dirigirse a los automovilistas para darles instrucciones en caso de una emergencia. Puede en esa forma despachar al interior del túnel una ambulancia o una grúa según sea el caso.

Mediante todos los sistemas electrónicos Phillips mencionados el operador de la sala de control de brocal ESTE SUELE exactamente lo que está sucediendo a lo largo dentro del túnel y tiene al alcance de su mano todos los medios necesarios para controlar el tráfico, a cualquier hora del día o de la noche.

El Túnel Lo Prado

La historia del túnel Lo Prado comienza en el año 1797 cuando el Gobernador Don Ambrosio O'Higgins traza el camino de Santiago a Valparaíso por la cuesta de Lo Prado, ruta que sirvió durante mucho tiempo, hasta que se puso en servicio el camino por la cuesta Barriga. Con el desarrollo del transporte mecanizado nace la exigencia de mejores caminos con nuevos trazados y más seguros. El concepto de "largo virtual" adquiere toda su magnitud y gravedad cuando, con cargas cada vez mayores, hay que enfrentar las cuestas Barriga y Zapata. Se hace pues de urgencia necesidad resolver estos problemas.

En 1936 las ideas comienzan a traducirse en proyectos. Así como el 4 de Enero de 1937 se registra la propiedad intelectual del proyecto de una variante del Camino de Santiago a Valparaíso pasando por un túnel el cerro San Francisco (Túnel Lo Prado), a nombre de los autores, ingenieros don Alfonso Díaz Ossa, don Oscar Jiménez Gunduán y don Juan González Ramírez.

Transcurrió el tiempo y los mejoramientos de esta importante vía culminaron con la construcción del Túnel Zapata, cambio de trazado en largos sectores, ensanchamiento de calzadas, repavimentación, etc. Hay un hecho evidente: el camino de Santiago a Valparaíso tiene otra fisionomía. Pero hay una realidad: la cuesta Barriga pesa al ensanche de cortes y terrenos, repavimentación y ensanche de calzadas, ordenamiento del curso de las aguas, etc., sigue constituyendo un problema y no es la solución para un transporte rápido y seguro entre Santiago y Valparaíso. La solución es el Túnel Lo Prado.

Se estudiaron varios proyectos. Una solución de un túnel de 2.000 m. fue modificada en 1950 por otra de 4.450 m. posteriormente se redujo a 2.650 m. y luego se amplió a 2.744 m. En 1958 se contrató la construcción del túnel, pero en 1960 la liquidación anticipada del contrato.

COMIENZAN OBRAS

En 1964 se llaman propuestas públicas, las que fueron abiertas en Octubre del mismo año. El 17 de Diciembre, mediante decreto N° 3098 se aceptó la oferta presentada por DEVES, DEL RÍO y TORRETTI LTDA. Durante el año 1965 se diseñó y proyectó la ventilación y en 1966 se iniciaron los trabajos de excavación, los mismos que debieron suspenderse con el objeto de completar y ampliar los estudios geotécnicos. En el año 1967 se ejecutaron las obras de acortamiento en el lado Poniente. Al mismo tiempo en base a los datos obtenidos de los estudios realizados, se

determina la metodología de trabajo, así como el tipo y cantidad de maquinaria y elementos a emplearse.

En Junio de 1968 llegó Valparaíso el equipo mecánico adquirido y el 7 de Agosto de ese año se hace la primera tronadura en el lado Oriente, iniciándose así la excavación del túnel. El día 2 de Diciembre comienza a abrirse la boca Poniente.

1969 es el año de la "excavación del túnel". Se presentan todos los problemas característicos de este tipo de obras: derumbes, planchones, empaveses, agua, deslizamientos, inundaciones, etc. Los avances, los rendimientos mejoran día a día y no porque la calidad del cerro mejore, ya que el último derumbé se produjo 2 días antes de finalizar la excavación total del túnel, cuando quedaba apenas una pared de 15 m. de espesor. Los mejores avances y rendimientos se obtienen por la experiencia que se iba adquiriendo, el mejor conocimiento del comportamiento de las diferentes clases de cerro que se iban atravesando, la mayor agilidad en el manejo de los equipos y elementos, y fundamentalmente por la programación y organización de los trabajos llevado a su último detalle. Todo esto hizo posible que en 407,5 días de trabajo de tres turnos y con dos frentes de avance se excavaran los 2.744 m. de túnel de una sección de excavación de más de 80 m².

ULTIMO DISPARO

En 1970, el día viernes 13 de Febrero a las 14:51 horas se hizo el disparo final que rompió la pared de los últimos 5 m. en medio de la alegría de todos los obreros, empleados, autoridades y demás personas que en una u otra forma participaron en la ejecución de esta obra de ingeniería que constituye un legítimo orgullo para la Dirección de Vialidad. Se convertía en realidad lo que un día, 34 años antes, soñaron 3 ingenieros chilenos del Ministerio de Obras Públicas.

Al producirse la rotura de la pared que unía los dos frentes se pudo observar la exactitud del alineamiento del eje y las paredes. Se comprobaba así la técnica y la seguridad con que se construyó. Para los tuneleros del mundo, este momento es el culminante de la construcción. Es la hora de la verdad. Y esta verdad fue vivida con emoción por los cientos de personas presentes responsables de la ejecución de las obras.

Durante el desarrollo de los trabajos, la INSPECCION FISCAL tuvo permanentemente la asesoría técnica del Instituto de Investigaciones Geológicas de la Universidad de Chile, del Instituto de Investigaciones y Ensayo de Materiales de la Universidad de Chile, de

la Oficina de Cálculos de Estabilidad, de don Santiago Arias S., de la Oficina Técnica de don Miguel Nenadovich Del Río para el control topográfico, del Laboratorio del Departamento de Construcción de la Dirección de Vialidad y, de los técnicos noruegos con su gran experiencia en excavación de túneles.

El Túnel de Lo Prado es una realidad tangible. Es una obra importante de la ingeniería chilena. Es una obra más de la Dirección de Vialidad, permanentemente preocupada por mejorar sus caminos para ofrecer un transporte más rápido y seguro, destinado a dar mayor comodidad a sus usuarios, bajar los costos de transporte y contribuir así al desarrollo económico y social del país. Hoy, con la satisfacción del deber cumplido, entrega el Túnel Lo Prado al uso de la Comunidad.

CARACTERISTICAS DE LA OBRA

El Túnel Lo Prado forma par-



El túnel Lo Prado

te de la Variante Santiago Los Panguelos del camino de Santiago a Valparaíso. Esta variante comienza en Las Rejas (termino de la Av. B. O'Higgins) y llega a empalmar con el camino de Santiago a Valparaíso por la cuesta Barriga en el punto denominado Los Panguelos a 9 km. al Este de Curacavi. Tiene una longitud de 31,5 km. formado por el acceso Oriente de 21,3 el túnel de 2.744,73 m. I y el acceso Poniente de 7,5 km. Produce un ahorro de 27 kms. de largo real y un me-

nor tiempo de 40 minutos de recorrido y diferentes características.

Los accesos son de 4 km. pavimentadas con hormigón máximo de 4,5% y radios de curvatura no inferiores a 300 metros tipo

H. Maihak AG

2000 HAMBURG 39, ALEMANIA



FABRICANTE DE INSTRUMENTOS DE CONTROL ESTRUCTURAL INSTALADOS EN LOS TUNELES "LO PRADO" Y "CHACABUCO"

LÍNEA DE PRODUCCIÓN:

INSTRUMENTAL ELECTRÓNICO DE ALTA PRECISIÓN PARA CONTROL ESTRUCTURAL EN OBRAS DE TUNELES, CORTES, MINAS, PUENTES, VÍAS ELEVADAS, FF. CC. METROPOLITANOS, REPRESAS, TC., USADOS EN TODO EL MUNDO, EN LAS GRANDES OBRAS DE INGENIERIA DONDE SE REQUIERE SEGURIDAD Y ECONOMIA EN LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS

ERWIN SCHNEUER K INGENIERO ASESOR

MONEDA 1137 OF 85-87
FONOS : 67620-89218
SANTIAGO - CHILE

EMPRESAS CERRILLOS

MAESTRANZA CERRILLOS LTDA. SANTIAGO

CONSTRUCTORA CERRILLOS LTDA. SANTIAGO

Colaboraron en la construcción del Túnel Lo Prado

Esta es una contribución más de CERRILLOS al progreso de Chile

Nuestras Empresas se encargan de:

- Equipos Industriales
- Obras Civiles e Industriales
- Estructuras Metálicas para Edificios Civiles e Industriales
- Estanques y Calderería Metálica
- Vigas para Puentes
- Galpones Industriales y Agrícolas
- Instalaciones Eléctricas y Mecánicas



Atractiva luminosidad dan mosaicos de vidrio al Túnel

Una impresionante sensación de agrado se advierte al recorrer el interior del Túnel Lo Prado, inaugurado ayer con asistencia del Presidente de la República y autoridades nacionales.

Esta sensación surge de la clara visión que permite el revestimiento de sus muros interiores realizado con mosaicos de vidrio que cubren la mayor parte de sus costados.

Con este trabajo, que combina con gofero la reciedumbre misma de la montaña abierta para permitir el paso de los vehículos con cierto sentido artístico, coloca al Túnel Lo Prado entre una de las obras más calificadas del mundo en el aspecto vial.

Los jefes de la Dirección General de Obras Públicas manifestaron a los periodistas de LA NACION que la determinación del M. O. P. en ocupar este material se basa en la mayor luminosidad que ofrece su color blanco, a la vez que le da al trabajo cierta categoría artística, como en obras similares pero de tipo urbano (pasos bajo nivel).

Agregaron, además, que los mosaicos de vidrio, del tipo MURIGLAS, permitirán también una perfecta mantención de la obra, de acuerdo con los estudios técnicos por ellos realizados.

De acuerdo con los antecedentes reunidos por nuestros reporteros, durante la inauguración oficial realizada ayer, en los dos mil 744 metros y sesenta centímetros que tiene el Túnel Lo Prado, han sido ocupados 16 mil 364 metros cuadrados de revestimiento de Mosaico de Vidrio MURIGLAS, fabricado por Vidrios Planos Cerrillos S. A. Su colocación, que responde a un trabajo especializado fue ejecutada por el señor Jaime Curaz F.

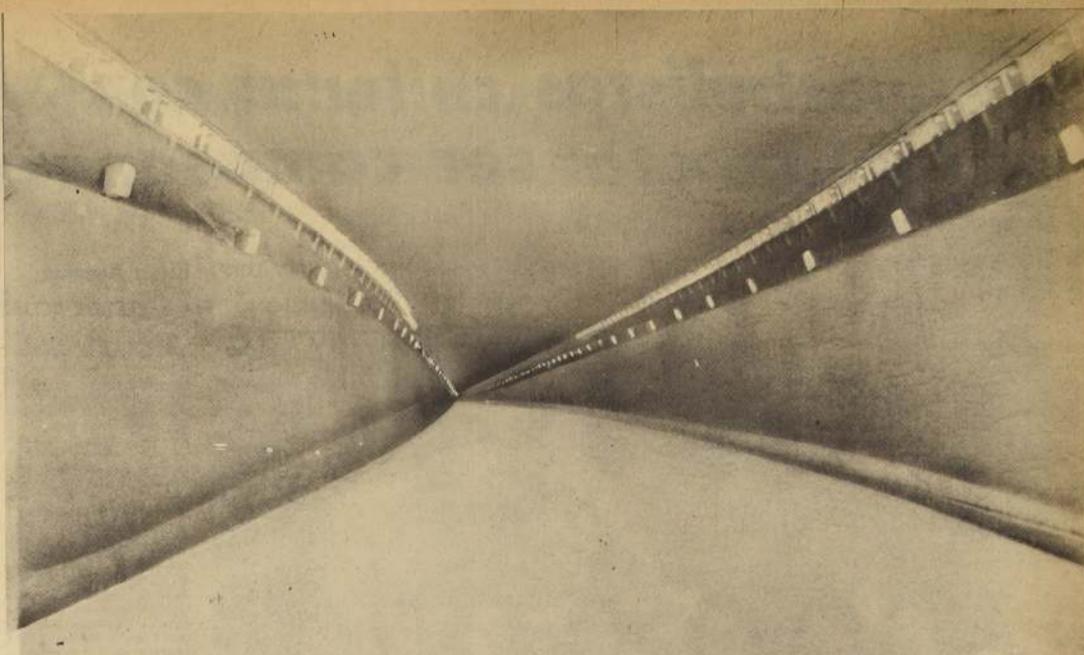
Al realizar este revestimiento se termina para siempre con el tipo de túneles oscuros, que pasaron a ser un recuerdo del pasado, dando una grata luminosidad a una obra interior, profunda y extensa.

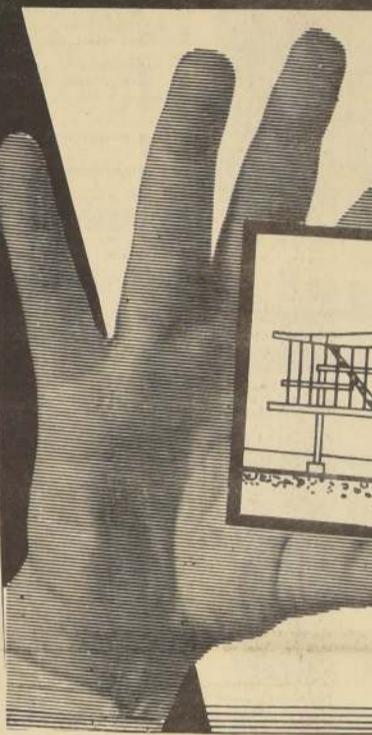
En el grabado de la derecha un aspecto interior del Túnel Lo Prado, revestido en su interior con mosaicos de vidrio, MURIGLAS, de Vidrios Planos Lirquén.

ASESORIA ESTRUCTURAL
TUNEL LO PRADO

SANTIAGO ARIAS S.

Ingeniero Civil U. de Chile





CONSTRUCCIONES METALICAS

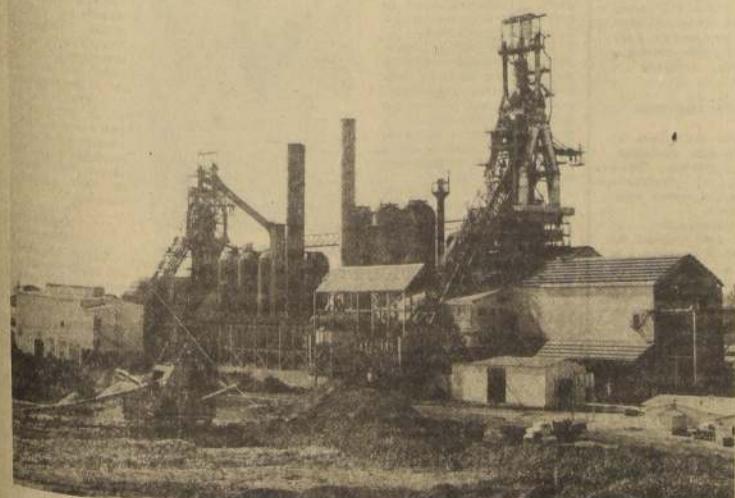
- PROYECTOS DE INGENIERIA COMPLETOS
- EDIFICIOS INDUSTRIALES
- EDIFICIOS HABITACIONALES
- ESTANQUES
- CAÑERIAS DE GRAN DIAMETRO
- GALPONES METALICOS

FERROCRET
INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS S.A.

AVDA. LAS AMERICAS 1020
TELEFONO 572032
SANTIAGO

Instaladores de las cercas metálicas del Túnel de Lo Prado

5500 TONELADAS METRICAS DE ACERO CHILENO CONSTITUYEN LAS ESTRUCTURAS DEL TUNEL LO PRADO



Altos Hornos- Planta Siderúrgica Huachipato- Talcahuano
COMPAÑIA DE ACERO DEL PACIFICO S.A.



Estuvieron presentes en su Construcción:

PHILIPS CHILENA S.A. STORK N.V. HOLANDA

SINDELEN

SOCOMETAL

1 2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Viajan al S. A. de Guayaquil

Basquetbolistas chilenas con una sola meta: ser campeonas

- Muy optimista el equipo que dirige Ortíeb
- Trece jugadoras forman el plantel; dos debutantes: Sandra Zamorano y Elisa Alamos
- Del 22 de este mes al 4 de Octubre, cita de estrellas por CARBON

Fotos VICTOR ROJAS



Con el buzo nuevo, que entranan en Guayaquil, posa el seleccionado nacional para LA NACION.

Delegación viajera

La siguiente es la nómina de la delegación nacional: Presidente Manuel Vargas Pérez; dirigente femenina, Raquel Rodríguez Concha; entrenador, Gustavo Ortíeb Vivanco; árbitro FIBA, José Penroz Pérez; árbitro nacional, Jorge Muñoz Adams; jugadoras María Clavería Inostroza, Paloma San Antonio Grau, Ismenia Pauchard, Sonia Galindo Callixto, Eugenia Lupayante González, María Angélica Carreño, María Angélica Vergara Tapia, Onésima Branstain Reyes, Ana Rodríguez Andrade, Marly Valdés Bravo, Sandra Zamorano, Pelliçari y Elisa Alamos Rodríguez.



Sandra Zamorano, una de las dos juveniles del equipo.

A LOS SEÑORES EMPLEADORES

En el Diario Oficial del día 19 de Agosto del año en curso, se publicó la Ley N° 17.322 que establece nuevas normas para la cobranza judicial de imposiciones, aportes y multas a los Institutos de Previsión.

Junto con dar mayores atribuciones a esta Caja de Previsión y establecer un procedimiento más rápido y efectivo para el cobro judicial de imposiciones, obliga a los empleadores, en caso de apelación, a consignar previamente el monto total de las imposiciones, intereses, multas y costas adeudados, y señala, además FUERTES SANCIONES PENALES que alcanzan a penas de presidio menor en sus grados medio y máximo (de 541 días a CINCO AÑOS DE CARCEL) para los deudores de imposiciones superiores a seis sueldos vitales Escala A del Departamento de Santiago y con presidio menor en su grado medio (de 541 días a 3 años) si la deuda fuere igual o inferior a los seis sueldos vitales señalados (Art. 12).

Se han impartido instrucciones a la Sección Judicial de Fiscalía a fin de que proceda a una revisión general de los juicios por cobro de imposiciones y multas con el objeto de activar al máximo el procedimiento de apremio en todas las ejecuciones, E INICIAR, ADEMÁS, LAS DENUNCIAS Y QUERELLAS CRIMINALES, por lo que esta Superioridad se hace un deber en advertir a los señores empleadores a fin de que se pongan cuento antes al día en el cumplimiento de sus obligaciones previsionales.

Por último, se hace presente que, en conformidad al art. 22 de la ley, en el caso de incurrirse en un retardo superior a tres meses en el pago de imposiciones, las sumas adeudadas SE REAJUSTARAN en el mismo porcentaje en que hubiere aumentado el índice de precios al consumidor determinado por la Dirección de Estadística y Censos entre el mes en que debió efectuarse el pago y el precedente a aquél en que efectivamente se realice, sin perjuicio del interés penal correspondiente.

Evítense las sanciones de 5 años de presidio, los intereses penales, las multas y la reajustabilidad de las imposiciones pagándolas de inmediato.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

María Clavería:

"Brasil, ni por nada en el debut"

"CASI no voy. De acuerdo al artículo 28 de la Ley del Deporte dispongo de un mes de permiso. Mas no era este mi problema. Mi duda nació de la responsabilidad que tengo como profesora en el Liceo Manuel de Salas. Ir al S. A. significa ausentarse hasta el 5 ó 6 de octubre, situación que me obliga a abandonar mi curso. En el colegio no tenía oposición alguna de parte de la dirección, pero para tranquilidad mia quedaría mi hermana Cecilia en mi lugar (es profesora y basquetbolista).

Eugenia Lupayante espera confiada la actuación que debe cumplir el básquetbol criollo.

Tenemos juego y seguridad de hacerlo bien.

—xox—

Para María Clavería —sus hijos son sus mejores hinchas— el equipo va en buena forma.

Aunque no tenemos mucho tiempo entrenando —nos asegura— somos las mismas de hace varios años.

Podemos lucirnos en Guayaquil. ¿Qué lugar obtendremos? No lo que se duda, vamos a ganar. Y si no —dice riendo— tendrán que pelear sobre mi cadáver. Ojalá que nos toquen equipos co-

mo Colombia, Venezuela, al comienzo. Ni por nada, Brasil, en el debut".

—xox—

La buena jugadora Sandra Zamorano, debutante, y una de las más espigadas del seleccionado, deseara de Ismenia Pauchard esta felicidad con esta su primera experiencia internacional.

—Ya si estar junto a grandes estrellas del básquetbol me hace sentirme grande. Voy a mirar y si juego, pretendo hacerlo con tranquilidad.

—xox—

Elisa Alamos, hija del conocido entrenador de fútbol Luis Alamos, lució "cero falta" durante la preparación del seleccionado. Nunca faltó.

—Mis padres están muy contentos, tanto como yo. No he tenido oportunidad de conversar con mi papá que está en el sur (entrena a Lota Schwager) pero sé que ha recibido mi designación con satisfacción. Antes de partiré verlo. Estar en una selección como ésta es para mí una responsabilidad enorme. Sé que me faltó mucho todavía. Mi meta es llegar a ser primera figura en un par de años más.

—xox—

MUNICIPALIDAD DE MACHALI

PROPUESTAS PÚBLICAS

DECRETO ALCALDÍCIO N° 41

Litáñase a Propuestas Públicas por confección de una VOLTA para camión recolector de basuras marca Mercedes-Benz, modelo LPK 1413/36, y

Construcción de dos Puentes de Concreto sobre los Canales Lucano y Rafaelino.

Antecedentes y Bases para las Propuestas deberán solicitarlas los interesados en las Oficinas Municipales de la Dirección de Obras y Secretaría de la Alcaldía de Machalí.

Las Propuestas serán abiertas en el Salón de Sesiones de la Municipalidad, el viernes 25 de septiembre en curso, a las 16 horas.

Manuel Bustos Guzmán
Alcalde

Mireya Cerdá González
Secretaria Municipal

Responsabilidad, mucha responsabilidad, un compañerismo real y sobre todo un optimismo enorme que sin caer en excesos junto al rendimiento colectivo del plantel, constituyen caudal importante de la selección nacional femenina que viaja mañana a las 19 horas en el vuelo 811 de Braniff a Guayaquil, Ecuador para competir en el XIII Torneo Sudamericano de Básquetbol.

Las 13 jugadoras que componen la delegación, dos de ellas juveniles y debutantes en compromisos internacionales, el entrenador Gustavo Ortíeb, la simpática preparadora física, Angélica Sepúlveda, el dirigente nexo Federación Selección, Raúl Pardo y Manuel Vargas, presidente de la delegación nacional estuvieron presentes en la penúltima práctica, en la que además del afianzamiento colectivo de juego hubo algunas instrucciones finales previas al viaje.

LA NACION observó el trabajo y también conversó con entrenadores y algunas jugadoras.

EXCELENTE PUNTERÍA

Repartidas en dos grupos, uno junto a cada cesto, el seleccionado practicó lanzamientos. Y notamos algo que en las presentaciones únicas en Valparaíso y Puerto Alto había sido importante sin excepción el equipo lució una puntería óptima. En semicírculos tanto Ismenia Pauchard, figura excepcional del medio sudamericano, Paloma San Antonio concentrada al máximo, María Clavería segura de frente al aro, Eugenia Lupayante garantía en la media distancia, Rosa Contreras, Ana Rodríguez, Sonia Galindo, María Eugenia Carreño, María Angélica Vergara, Onésima Reyes, Marly Valdés y las debutantes juveniles Sandra Zamorano de estatura privilegiada y Elisa Alamos exhibieron precisión.

Más tarde, sentadas frente a un pizarrón, siguieron las instrucciones de planteamientos de juego hechas por Gustavo Ortíeb. Marcación a presión, cambios de juego etc., fueron tomando forma en los diagramas. Recuerdos de experiencias no muy gratas en confrontaciones anteriores —con las coreanas— sirvieron de acicate para no ceder terreno ni puntos a nadie. Todo esto a través de un diálogo directo, muy serio, pero por momentos con toques de humor.

"VAMOS A GANAR"

—Me habría gustado tener más tiempo para preparar el equipo. Dos meses, por muy intenso que haya sido el trabajo, no es el ideal. Sin embargo, soy optimista. El seleccionado tiene aún debilidades en su rendimiento colectivo. Este teniendo buenos momentos no consigue a mi modo de ver, la producción que deseó.

—Tal vez —continúa el entrenador Ortíeb— nunca antes se pudo lograr un número mayor de jugadoras, que estén en similares condiciones de capacidad. Ahora no se trata sólo de jugar en torno a Ismenia Pauchard. Ahora disponemos de un conjunto de ocho o nueve jugadoras que, pueden afrontar con semejante juego un compromiso.

Este seleccionado va a ganar. La marcación a presión nos ha dado buenos resultados. Aunque fue realizada frente a equipos muy inferiores a los que tendremos en el sudamericano, lo cierto es que se hizo sin fallas. Cuando le imposuimos, sólo nos hicieron tres puntos.

Ven en Brasil, el más difícil. Mas Ecuador reciente campeón de los Juegos Bolivarianos y sede del S. A., por razones obvias tendrá que subir mucho. Ser dueño de casa de una ventaja mínima de diez puntos. Pero al pensar en todo, Chile entrará con fuerza. Hay confianza y experiencia.

MUCHO COMPAÑERISMO

—He sido grato para mi trabajar con este seleccionado —nos expresa María Angélica Sepúlveda, responsable del estado físico de la selección.

Este seleccionado va a ganar. La marcación a presión nos ha dado buenos resultados. Aunque fue realizada frente a equipos muy inferiores a los que tendremos en el sudamericano, lo cierto es que se hizo sin fallas. Cuando le imposuimos, sólo nos hicieron tres puntos.

Ven en Brasil, el más difícil. Mas Ecuador reciente campeón de los Juegos Bolivarianos y sede del S. A., por razones obvias tendrá que subir mucho. Ser dueño de casa de una ventaja mínima de diez puntos. Pero al pensar en todo, Chile entrará con fuerza. Hay confianza y experiencia.

TRABAJOS DIFERENTES

—Aitta esbelta y su cara sin arrugas, la entrenadora de la U, acaba de llegar de Estados Unidos donde asistió a una convención de entrenadores, viaje que se costeó por sus propios medios.

—El congreso fue en la Universidad de Wisconsin, allí los profesores que asistimos pudimos intercambiar ideas sobre aspectos prácticos a la vez que técnicos. norteamericanos y canadienses dieron charlas de alto nivel como mecánica de salto alto, técnicas de lanzamiento de bala.

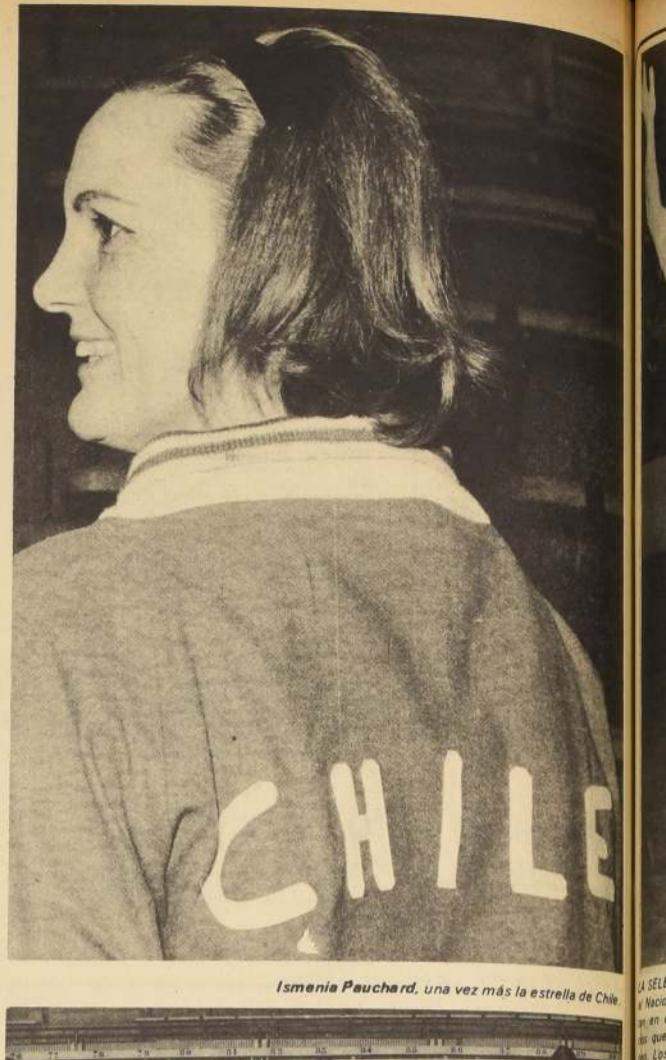
Con respecto a esta última especialidad Eleonor señaló que los norteamericanos instan mucho en una elevación del codo, debiendo estar lo más alto y atrás posible. Desde ya ella insiste en este aspecto en todos sus sus jóvenes pupilas.

HOY DIA

VIERNES

DIA de USAR

DOLLY PEN



Ismenia Pauchard, una vez más la estrella de Chile.



Gustavo Ortíeb, tiza en mano, explica algunos planteamientos de juego al grupo de seleccionadas. Sentadas en la banca Ismenia Pauchard, Elisa Alamos y la preparadora física, María Angélica Sepúlveda.

Eleonor Froelich:

Profesión formó campeonas...

Siempre detrás de las atletas que destacan en algún deporte está la figura poco olvidada de su maestra, que desarrolló una labor callada pero decisiva para que las jóvenes triunfen. Es el caso de Eleonor Froelich, entrenadora atlética de la U y que tiene bajo su dirección técnica a Verónica Díaz, la nueva recordwoman juvenil de la jabalina sudamericana a Rosa Molina, campeona sudamericana de lanzamiento de bala. Hilda Rebollo, Marcela Avera y muchas figuras nuevas que darán que hablar dentro de poco.

Eleonor Froelich, acaba de llegar de Estados Unidos donde asistió a una convención de entrenadores, viaje que se costeó por sus propios medios.

—El congreso fue en la Universidad de Wisconsin, allí los profesores que asistimos pudimos intercambiar ideas sobre aspectos prácticos a la vez que técnicos. norteamericanos y canadienses dieron charlas de alto nivel como mecánica de salto alto, técnicas de lanzamiento de bala.

Eleonor esbelta y su cara sin arrugas, la entrenadora de la U, acaba de llegar de Estados Unidos donde asistió a una convención de entrenadores, viaje que se costeó por sus propios medios.

—Este año se ha hecho un trabajo de mejora en la velocidad, en la fuerza y en la resistencia. Desde este mes iniciaremos los trabajos de fuerza, que se realizan en la academia de la U.

Eleonor Froelich, acaba de llegar de Estados Unidos donde asistió a una convención de entrenadores, viaje que se costeó por sus propios medios.

—Con respecto a esta última especialidad Eleonor señaló que los norteamericanos instan mucho en una elevación del codo, debiendo estar lo más alto y atrás posible. Desde ya ella insiste en este aspecto en todos sus sus jóvenes pupilas.

Con respecto al trabajo que desarrolló en Estados Unidos consistió más que nada en asistir a las charlas dadas por técnicos norteamericanos y canadienses y técnicos. Por ejemplo hizo algunas charlas sobre mecánica de las pruebas atléticas.

—Sólo hay ideas divergentes, pero lo elemental es siempre lo mismo: solo con otros matices y hay ciertos detalles que se pueden pulir. Pero la diferencia fundamental son los medios de que allí se dispone: gimnasios fabulosos, que en un pequeño rectángulo disponen de todos los elementos necesarios para

preparar en forma adecuada a un deportista. Con solo apretar un botón se tiene la pesa en el punto deseado. Hay circuitos de pesas y también sistemas de gomas; que se está aplicando de ahora y que sirve para realizar algunos trabajos con pesas.

Por otra parte allí se dispone de material cinematográfico nuevo y con los últimos adelantos en materia deportiva, cuenta Eleonor, y creo que aquí tenemos películas de 36 unidades, que llegaron en 1968. Desde entonces este material se ha renovado.

Que problemas debe solucionar una entrenadora?

—Principalmente la falta de implementos necesarios y las muchas incomodidades que superan. Ahora en cuanto a las atletas, parte importante es el ánimo que tengan. Por ejemplo, si han peleado con el público, si han tenido problemas en sus charlas, si ya son cosas las que deben contar en contra. Ahora los estudios son lo que más tiempo les quitan y más tarde cuando ya son grandes tienen que trabajar ya son grandes tienen que trabajar.

—Que tanto tiempo dura una etapa?

—Un año.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

—Con la selección chilena.

—¿Cuál es su mejor resultado?

</

Fútbol en provincias:

Magallanes busca otros dos puntos en La Serena

En Talca, Rangers y Palestino tratarán de zafarse de la incómoda posición que ocupan

Los partidos se juegan esta tarde en provincias por la octava fecha del Campeonato Nacional. En el Estadio La Portada de La Serena, en el cuadro local, Deportes La Serena recibe la visita de Magallanes. En el otro cotejo, se enfrentan en Talca las escuadras de Rangers y Palestino. Ambos encuentros comienzan a las 15.30 horas.

LA SERENA MAGALLANES.

Con bastante interés se esperaba en la ciudad nortina la visita de los albirrojados, flamantes vencedores de la jornada anterior, que deben enfrentarse con los dueños de casa.

Con el triunfo de la semana pasada Magallanes suma 6 puntos y la resta un partido. La Serena, por su parte, tras haber derrotado a los vihamarinos en su propio reducido, anotan 9 puntos y está ubicada en el grupo de avanzada del grupo B del torneo.

Luego de los entrenamientos durante la semana, los directores técnicos de ambos equipos anuncian que no habrá innovaciones en sus respectivas alineaciones.

RANGERS PALESTINO

Un duro compromiso tiene el colista de la serie B, Palestino, que debe medirse con Rangers, en el Estadio Fiscal de Talca.

El elenco de colonia viene de conseguir un empate en el sur frente a Lota Schwager, pero no le basta para abandonar la incómoda posición que ocupa en el fondo de la tabla. Los talquinos sufrieron una estrecha derrota la

semana pasada frente a Magallanes en el Estadio Nacional, y en esta oportunidad esperan rehabilitarse ante su hinchada. Palestino tiene 3 puntos y Ranger acumula 4 unidades.

Oscar Andrade, entrenador

de los sureños, manifestó que mandará a la cancha desde los primeros minutos a Barria, en reemplazo de Ciavatta. En Palestino dos dudas, Strauch o Ramos, en la valla, y Bilbao o Pinto, en la zaga.



Novo, un buen partido ante Rangers la semana pasada. Esta tarde enfrenta a la defensa serenense.



Luis Briones, su segundo partido luego de una prolongada ausencia.

Vóleibol:
Vida Sana
viajó ayer
a Mendoza

Vida Sana se hará presente con su alineación titular, la misma que en el campeonato organizado por ella en el Gimnasio Maccabi tuvo un comienzo bastante auspicioso para decer más tarde y rematar como colista absoluto.

El sexteto base y posiblemente el mismo que saldrá al rectángulo mendocino es el siguiente: Dario Mutoli, Fabián Serrano, Guillermo Torres, Alejandro Cabero, Iván Dekovic y Guillermo Saavedra.

Viajó ayer a Mendoza para competir en un Cuadrangular Internacional Masculino de Vóleibol, el sexteto de Vida Sana. El equipo chileno fue invitado por la Federación de Mendoza.

En ceremonia especial

Carabineros recibió a Larrondo y Varas

Amistad y Compañerismo

Se efectuó ayer en la Escuela de Carabineros una ceremonia en la que la institución hizo la recepción oficial de los dos carabineros equitadores Capitán Larrondo y Teniente René Varas, quienes tuvieron destacada actuación en los torneos oficiales de la Vieja Europa:

Ambos oficiales deportistas llegaron hace dos días de Europa en un barco de la Compañía Sudamericana de Vapores trayendo consigo sus cabalgaras, como también todo su baúle de premios "por los cuales se compitió lealmente y se ganaron con limpia; como lo señaló el Coronel César Mendoza Durán, Prefecto del Comando en Jefe de Santiago y Vicecomandante del Ejército. Esas fueron las bases de la competencia, donde hubo su verdadero "acuerdo" de jugadores. En cambio, se aplicó a Argentina la suma de 600 escudos de multa por el solo hecho de no presentarse a jugar su compromiso con Coquimbo.

Por eso se opuso Valparaíso.

Porque considera que en definitiva hay que terminar con esta anomalía.

Desgraciadamente en perjuicio de Puerto Varas.

¿Culpable? La Federación Chilena. Porque se va a repetir lo que ya ocurrió en el Campeonato de Campeones donde hubo su verdadero "acuerdo" de jugadores. En cambio, se aplicó a Argentina la suma de 600 escudos de multa por el solo hecho de no presentarse a jugar su compromiso con Coquimbo.

De qué forma se protegen los intereses de aquellos que trabajan por elevar el nivel propio de esta actividad basquetbolística?

No caben dudas que en estas competencias deben estar los que son y nadie más. Por eso, se me ocurre que el organismo máximo ha caído en un período de desconcierto. Se pretendió favorecer a Puerto Varas que se sabe positivamente que está propiciando un mayor fomento de su turismo porque de deportivamente es poco lo que puede ofrecer.

VIAJE COSTEADO CON LOS PREMIOS

Cuando el General Yáñez, Presidente de la Federación Ecuatoriana programó la gira por diversos países de Europa muchos la calificaron de "aventura loca". Desde entonces al golpeó puertas y respondieron en forma positiva la Dirección de Deportes del Estado, el Comité Olímpico de Chile, y la Compañía Sudamericana de Vapores, que permitió el transporte de jinetes y caballos.

Pero aun con todos estos factores a favor, hubo momentos en que la gira se tambaleaba por falta de fondos. Es así como los premios que los equitadores se ganaron en buena medida financiaron la segunda parte del viaje. Todo ello ya que en Europa los premios son en sonantes dólares.

OJALÁ QUE EL EXITO NO SE PIERDA

"Nuestro deseo, dijo Guido Larrondo, en una parte de su discurso, es que el éxito no se pierda y que sólo sea una meta por alcanzar de los Carabineros de Chile".

Todos sus compañeros se mostraron ayer orgullosos de poder brindar en una medida un homenaje a tan destacados compañeros. Un oficial nos manifestó: "Esto es revivir las antiguas glorias de nuestra institución, de una forma extraordinaria". En parte el éxito deportivo se debe a que la Escuela de los equitadores, todas las facilidades que están a su alcance.

Interrogado René Varas sobre sus experiencias en los torneos franceses dijo que allá no se dan las facilidades que se ven en los torneos chilenos. Allá los saltos no son grandes y los reglamentos escritos.

Ahora, agregó más adelante, mi caballo yo lo encontré en la forma deseada en el cuarto a quinto concurso". El aspecto que más influyó para que los caballos no estuvieran en su mejor estado desde un comienzo fue la larga travesía por mar. Más de 38 días de navegación son un serio inconveniente que salvar.



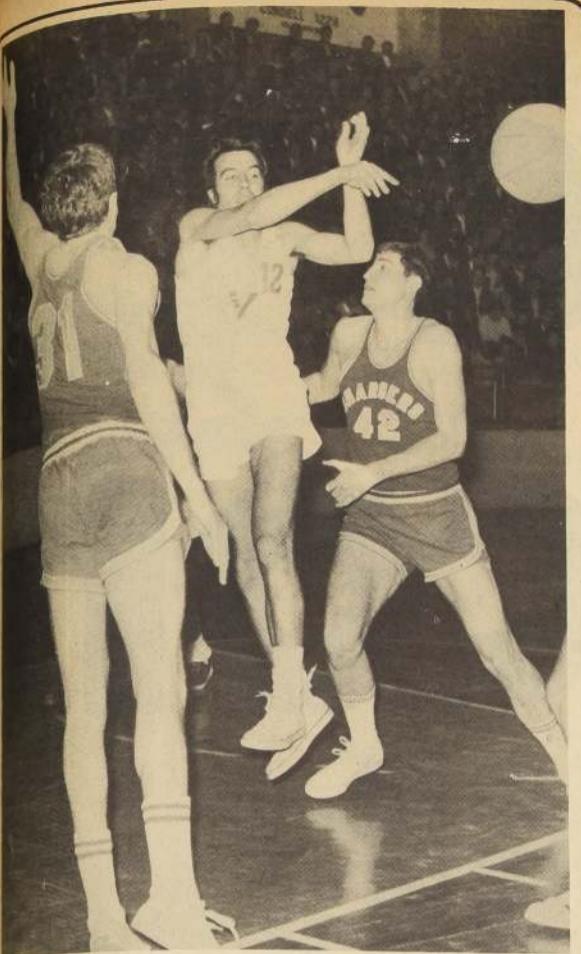
René Varas, Teniente de Carabineros, es saludado por el General Director, Vicente Huerta Celis, mientras observa el Capitán Guido Larrondo. Ambos fueron recibidos ayer en forma oficial por su institución.



CHILE, FERTIL PROVINCIA Y SEÑALADA

La poética visión de Ercilla es ahora más válida que nunca, cuando un nuevo Aniversario de nuestra Independencia encuentra a Chile con nuevos y colosales logros como el Complejo de Colón —en la alta montaña del Mineral de EL TENIENTE—, donde en menos de tres años se construyó un gigantesco conjunto industrial.

Aquí se procesan cerca de 30.000 toneladas de mineral al día, y se contribuye a aumentar la producción de cobre fino de la Patria para el mundo, en 100.000 toneladas más por año.



LA SELECCION DE VALPARAISO no va al Nacional de Puerto Varas. No aceptó el puerto los vicios reglamentarios que establecen las bases del torneo. Los jugadores están desencantados.

Había interés en ese certamen. En el grabado, Juan Luis Hernández, en acción, cuando Valparaíso superó a los Chargers.

Grave crisis directiva en el básquetbol porteño

LA NACION en su edición del 12 lo anunció en forma clara. Valparaíso había rechazado el acuerdo de no tomar parte en el torneo cestero Puerto Varas. En la nota se indicó que la Federación estableció un plazo de estudiar los incidentes y resolvió proceder a su participación el Campeonato Nacional Juvenil Adulto de Puerto Valparaíso fundamentalmente en vista de las diversas modificaciones que se habían hecho a las bases de dirección, lo que perjudicaría a las asociaciones propietarias.

El asunto no terminó ahí. El presidente del directorio local, Hugo Salomovich, en su calidad de presidente de la Federación, se reunió con los directores de los clubes y le informó que se habían hecho las modificaciones que dejó una válvula de escape para escuchar a los jugadores. Se señaló que el directorio no consideró con plena conciencia que lo estímase correcto. Es decir, respaldaron a los directores. No obstante, se les facilitó para tomar una decisión.

Lo concreto es que Valparaíso exigió una reglamentación sancionada, considerando que la Federación modificará las bases de la competencia nacional. Señalándose que los jugadores tienen que haber actuado en el año por la asociación donde van a jugar. "Se acabó el problema. Pero, no durante mucho tiempo, según se desprende de las nuevas bases para el Nacional de Puerto Varas, lo que está favoreciendo abiertamente el profesionalismo".

Ya en Valparaíso tan pronto se supo que no tomarían parte, comenzaron las ofertas a cobrar vigencia.

El reajuste nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió nuevamente llevó a petición de Carabineros y se produjo la respuesta. El resultado 4 a 3 por equipos de consumir a Puerto Varas. De inmediato renunciaron a sus cargos Alberto Rocha, Hugo Luis Ibáñez, coincidiendo con lo que la Federación planteaba, en el sentido de que los propiciaban el resarcimiento.

Lo que se reunió

Chile limita con Brasil

En pocas horas se unen distancias que antes fueron meses... Cada vez es mayor el conocimiento y el afecto mutuo de pueblos hermanos como Chile y Brasil. La facilidad aérea los acerca y los une en su futura complementación... Al celebrar Chile su independencia regocija todo un continente.

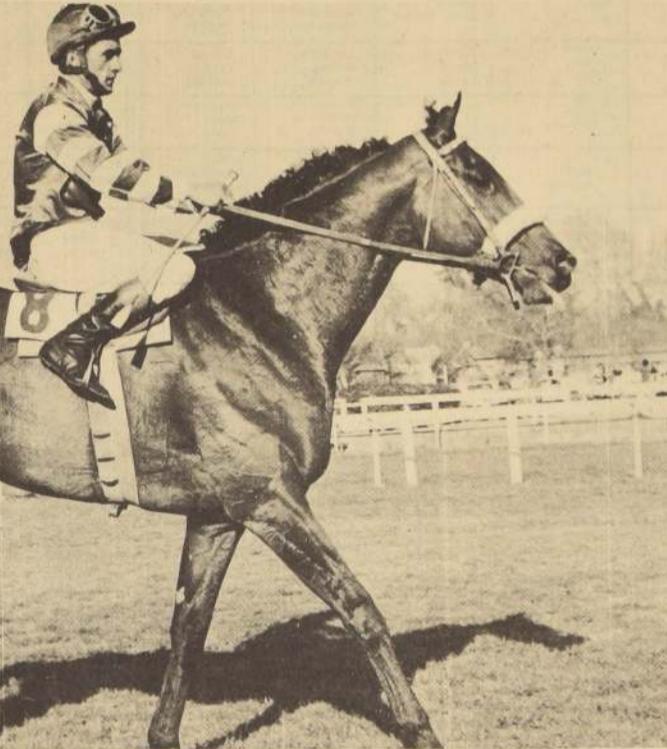


VARIG *Airlines*



Productos
que no pasen
por los
remates no
podrán
participar en
cuatro
grandes
clásicos de
La Palma.

caballos reservados tendrán dificultades



NASPUR. un gran invicto que fue reservado por su criador. Ya no se permitirá que estos "seleccionados" puedan correr cuatro de los grandes clásicos palmeños.

Quedó chico "el sueco"

Grato ambiente de camaradería y cordialidad en la reunión que hubo entre los ejecutivos palmeños y la prensa especializada. El motivo, muy simple. Quienes laboramos en diferentes medios de difusión recibimos frecuentemente y en detalle las crónicas del público sobre diversos aspectos. La instalación del totalizador, trajo varios, demasiados problemas tal vez y fue necesario exponerlos para poder dar a los asistentes a La Palma, una visión real a lo que sucede. En primer lugar, el público tiene una queja de gravedad sobre el canje de las triples. Ganan caballos con 300 vales y luego se canjean 250. Se remata una triple con 29 vales y parecen 31. La respuesta a este problema que inquieta al hipódromo es Francisco Merino, Gerente Administrativo del Hipódromo Chile:

"Hay en primer término, una falla humana. Un apoderado le pasa al vendedor de triple un vale de ganador obrando de mala fe —y el vendedor se lleva y lo cambia. Si está atento, no puede suceder, pero es factible. En este caso, que ha ocurrido, se cotejaron finalmente los vales reales, este cambio queda nulo y el público no pierde nada. En otra ocasión, ha sucedido que el vendedor roza un boleto y la máquina agrega vales, es un mecanismo inviabilizable y mientras no exista la práctica adecuada, no se puede repetir; pero lo repetimos, no hay disminución de valor en un vale, ni existen realmente más vales de los realmente acertados."

Otra preocupación que nos ha llegado y que expusimos es el caso de animales que aparecen en la pizarra pagando 20 veces lo apostado y que en el momento de largar, repentinamente, en el último cambio, bajan 8 veces (caso del caballo Portorriego para ser exactos). La respuesta la tiene Ricardo Echeverría, administrador de cancha:

Este aparato funciona mediante dispositivos electrónicos que van recogiendo cifras y viéndolas al aparato cada sesenta segundos. Es posible que en el momento de largarse una carrera, queden para el último cálculo, vales que alteren en esta medida un dividendo. No es lo habitual, y en todo caso hay que aclarar que una vez abierto el Starting Gate no se juega un solo boleto más. Para tranquilidad del público, los cambios que aparecen a última hora en la pizarra, no son producto de jugadas "brutales" o de alguien que tenga la posibilidad de ver qué pasa cuando se ha largado una carrera. Este caso, es totalmente imposible que suceda porque no hay

pero aún quedan otras explicaciones que el público no requiere. Por ejemplo, la demora, la lentitud en la entrega de datos sobre orden, dividendos, tipo, etc. A qué se debe?

El mecanismo está aún a prueba. No está trabajando en su totalidad ni está definitivamente habilitado. Está en un período de experimentación que dura dos meses. Recién en ese lapso y si satisface todos los problemas que se han presentado, será declarado oficialmente en uso. El público debe entenderlo y excusar las pequeñas fallas que presentan.

Pero hay otros detalles que se deben mejorar. ¿Qué pasó con la pizarra de jinetes y los pesos fisi-

cos? Esta vez contesta Julio Serra, director de la Ins-

titución. Se está habilitando una pizarra mecánica

que quedará ubicada al lado de la gran pizarra, con pesos y jinetes. Hay que destacar que este tipo de información, será el primero en ponerse en práctica en recintos que cuentan con totalizador automático, ya que en todos los hipódromos, esta información se suministra, al igual que se hace actualmente aquí, por medio de pizarras interiores y parlantes.

Como se ve, el ánimo de mejorar las cosas y progresar, es algo definitivo en La Palma. Pero hay un último problema que se debe aclarar y es la inmensa dificultad que tiene la gente para hacer sus apuestas. Las largas colas no alcanzan a llegar a la ventanilla antes del cierre y eso motiva reclamos muy alegres.

Se han habilitado las 98 máquinas que tiene este aparato, para los diferentes recintos. Actualmente, se está rationalizando el monto en que deben ser fijadas para cada recinto y seguramente se disminuirán las máquinas de cincuenta escudos pa-

ra ser habilitadas con una jugada inicial de diez escudos. En este momento hay varias máquinas de para, debido a que no llegaron oportunamente algunas piezas desde Suecia, pero ya el embarque está en aduana y se solucionará en la semana. Hay además la posibilidad de conectar nuevas máquinas.

¿Existen más máquinas en bodega?

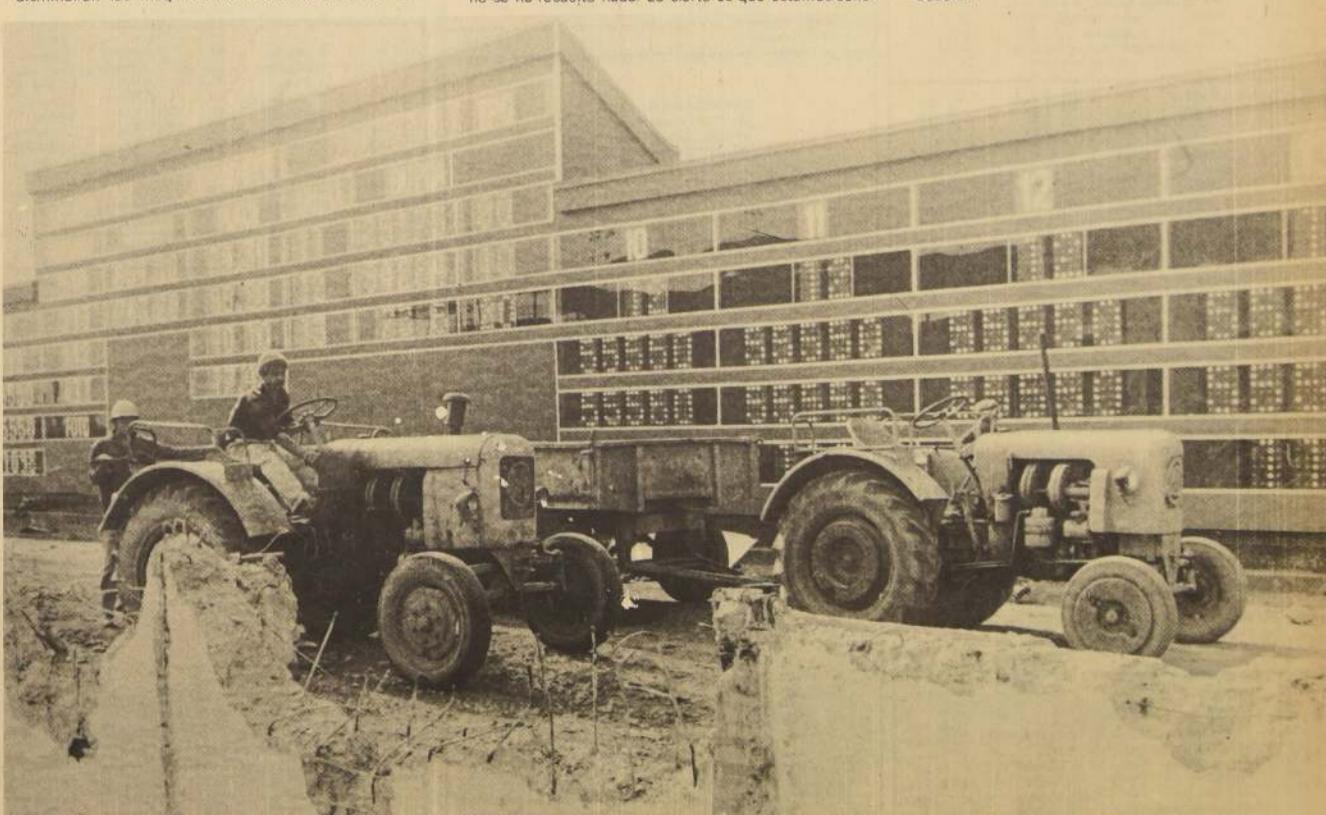
No todas están en uso.

Es decir, es evidente que hay algunos detalles que corregir en este aspecto, pero el aumento de juego, produjo atojoamiento que se hace evidente. Pensamos que el vender la triple en las mismas máquinas que venden el ganador, es motivo en gran parte de la larga cola que se forman en cada ventanilla. Sigue respondiendo, Fco. Merino:

"En gran parte se debe a esto. Se ha pensado en vender la triple separadamente, e incluso en talones independientes de las máquinas, pero a la fecha no se ha resuelto nada. Lo cierto es que estamos consi-

cientes del problema y buscamos su solución. Respecto a esto de la triple, se puede adelantar que en definitiva los vales serán fijados en diez escudos es decir, se alzará, ya que actualmente la unidad es de cinco escudos. Esto permitirá jugadas más tranquilas.

Pero, al margen de toda explicación por muy razonable que ésta sea, quedan ciertos hechos que dan vuelta en torno al asunto y que no se pueden descubrir. Por ejemplo, la solución al problema de las "Colas", va a ser difícil mientras no se puedan traer más máquinas vendedoras. Este, es el punto vital. Todo lo demás parece ser razonablemente explicado fácil. Pero para poder atender a todos los asistentes a La Palma, en forma eficiente, es imprescindible buscar, ya, en forma rápida, alguna solución efectiva y ésa, no parece ser, si no traer más aparatos vendedores.



EL TOTALIZADOR de procedencia sueca, aun no está oficialmente en funciones. El período de prueba dura dos meses. Aún quedan detalles que ajustar.

INCHES	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
cm	2.54	5.08	7.62	10.16	12.70	15.24	17.78	20.32	22.86	25.40	27.94	30.48	33.02	35.56	38.10	40.64	43.18	45.72	48.26

Club Hípico

Viernes 18 de Septiembre

PRIMERA CARRERA a las 12.45 Metros. Condicionado PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 1							
8-13-15	1	Beth Sahur	57	6 N. N.	L. Herrera		
11-3-2	2	Eclaireur	57	5 N. Urutia	P. Bagu		
6-3-7	3	Espacio Vital	57	4 A. Pereira	C. Tapia		
reaparece	4	Marq	57	2 A. Trujillo	A. Breque V.		
5-1-8	5	Resplandor	57	3 O. Inzunza	A. Gutierrez		
reaparece	6	Telón	57	7 C. Leighton	T. Jacal		
11-2-4	7	Enviable	54	8 J. Trujillo	L. Espinoza		
16-15-12	8	Chamuscado	51	9 N. N.	L. Rodriguez		
11-3-3	9	Emilio	51	1 N. N.	P. Polanco		

SEGUNDA CARRERA a las 13.15. 1.000 Mts. Condicionado SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1.							
reaparece	1	Cumba	53	6 D. Muñoz	G. Julia		
reaparece	2	Galema	53	5 C. Leighton	O. Baeza G.		
reaparece	3	Improvisada	53	10 E. López	M. Baeza G.		
5-7-5	4	Invernal	53	11 A. Trujillo	G. Urquidi		
2-10-13	5	La España	53	11 L. Toro	G. Urquidi		
reaparece	6	Le Leita	53	4 A. Trujillo	E. Irla		
12-16	7	Maolma	53	12 E. Suárez	P. Valderama		
5-9-10	8	Mariante	53	13 G. Jorquera	F. Jacal		
12-7-3	9	Miss Elastic	53	14 L. Marchant	V. Contreras		
13-15-8	10	Ritmica	53	3 A. Poblete	A. Ballezu		
reaparece	11	Sedadera	53	7 J. Carrasco	M. Rodriguez		
12-9-11	12	Serende	53	8 C. Sepulveda	C. Covarrubias		
reaparece	13	Tolpanera	53	9 N. N.	G. Samirto		
reaparece	14	Trebeta	53	2 J. Sepulveda	A. Carreto		
Corral 3 con 4			53	1 S. Azocar	J. Inda		

TERCERA CARRERA a las 13.45. 2.000 Mts. Ind. 24 al 32 TERCERA VALIDA TRIPLE N° 1. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2.							
2-3-10	1	Polizón	55	6 S. Vásquez	C. Tapia		
8	2	Tenquehuén	53	5 G. Saavedra	O. González		
5-3-1	3	Catedrático	52	4 L. Cifuentes	J. Zúñiga		
5-7-9	4	El Sokol	51	2 N. N.	E. Barticevic		
17-3-9	5	Pantano	50	3 M. Ruiz	V. Ramírez		
1-17	6	Copihueles	47	7 R. Sagardia	R. Allen		
7	7	El Tirol	47	1 L. Toro	O. Silva		

CUARTA CARRERA A LAS 14.15. 1.000 Mts. Condicionado. (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).							
13-14-4	1	Alynda	53	6 S. Azocar	J. Inda		
reaparece	2	Artona	53	5 L. Toro	O. Silva		
reaparece	3	Bandurria	53	10 J. M. Aravena	A. Valdés		
15-	4	Catta	53	11 A. Pereira	Juan Melero		
reaparece	5	Chirolera	53	4 A. Poblete	G. Julia		
reaparece	6	Stand In	53	2 L. Carvallo	G. Julia		
reaparece	7	Janty	53	12 C. Leighton	M. Baeza G.		
reaparece	8	Loreira	53	13 C. Pezoa	O. González		
7-4-4	9	Marie Grec	53	14 E. López	G. Urquidi		
5-5-5	10	Mascarilla	53	15 D. Muñoz	V. Contreras		
reaparece	11	Morsa	53	3 G. Saavedra	A. Ballezu		
reaparece	12	Nirbose	53	7 N. Urutia	P. Bagu		
reaparece	13	Repulse	53	8 C. Sepulveda	C. Covarrubias		
6-8-10	14	Shasta	53	9 S. Vásquez	F. Jacal		
15	15	Trinidad	53	1 J. Aracena	H. Cisternas		

Corral 5 con 6

QUINTA CARRERA A LAS 14.45. 1.000 Mts. Condicionado. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).							
13-6-12	1	Agricola	53	6 J. Sepulveda	A. Carreto		
2	2	Biología	53	5 C. Sepulveda	A. Muscat		
reaparece	3	Bold Lady	53	10 C. Pezoa	A. Ballezu		
reaparece	4	Bolivianita	53	11 N. N.	L. Herrera		
14-14-13	5	Borde Roja	53	4 N. N.	G. Meléj		
11-6-2	6	Chernua	53	2 A. Trujillo	José Melero		
7	7	Chulapona	53	12 G. Jorquera	A. Castro		
10-11-6	8	Expropriación	53	13 J. Gutiérrez	P. Inda		
2	9	Extra	53	14 A. Poblete	G. Julia		
reaparece	10	Primeroso	53	3 L. Carvallo	G. Julia		
11	11	Invasorita	53	7 A. Pereira	G. Sarmiento		
15-6-11	12	Tricia	53	8 L. Toro	G. Urquidi		
reaparece	13	Tue Tue	53	9 J. M. Aravena	M. Araneda		
reaparece	14	Vigilancia	53	1 D. Muñoz	F. Jacal		

Corral 9 con 10.

SEXTA CARRERA A LAS 15.15.- 1.300 Mts. 4a. Serie 30 al 37 (1a). Válida para la Apuesta Triple N° 3).							
5-7-2	1	Cumbara	55	6 C. Pezoa	O. Silva		
5-6-10	2	Guido	54	5 L. Cifuentes	P. Bagu		
reaparece	3	Stabien	52	4 C. Sepulveda	A. Breque V.		
4-9-9	4	Hakka	49	2 L. Toro	A. Breque V.		
2-7-3	5	Pecos	48	3 E. Suárez	A. Breque V.		
8-2-2	6	Pecos	48	7 S. Azocar	G. Sarmiento		
reaparece	7	Muaré	48	1 J. M. Aravena	T. Jacal		

Corral 4 con 5.

SEPTIMA CARRERA a las 15.45 hrs. 1.300 Mts. Ba. Serie Ind. 0 al 8 SEGUNDA VAIIDA PARA LA TRIPLE N° 3.							
7-0-3	1	Capitolio	55	3 E. Guajardo	L. A. Garcia		
6-10-12	2	Puzzle	55	5 C. Pezoa	A. Abraira		
5-1-14	3	Yorana	55	10 L. Cifuentes	P. Medina		
4-9-9	4	Corre Real	54	11 C. Sepulveda	A. Breque V.		
10-9-17	5	Tamerlan	54	4 L. Garcia	C. Zúñiga		
3-1-7	6	Marién	53	2 S. Vásquez	F. Jacal		
4-4-3	7	Piliuchina	53	12 L. Gutiérrez	A. Muscat		
5-15-11	8	Retrogrado	52	13 L. Carvallo	J. Melero		
10-14-10	9	H. Chico	51	14 C. Leighton	J. Salas		
3-6-12	10	Boquete	48	15 R. Sagardia	S. Gorraez		
4-10-5	11	Chalina	48	3 N. N.	P. Molina		
Reap.	12	Trípico	48	15 S. Alcide	E. Buezemberg		
4-5-7	13	Frenchy	47	8 J. Trujillo	M. Rodríguez		
7-5	14	Gaucho	47	9 A. Poblete	L. Espinoza		
7-9-6	15	Tres Joyas	47	1 O. Oron			

Hipódromo Chile

Sábado 19 de Septiembre.

PRIMERA CARRERA. 1.200 mts. a las 8.45 hrs. 10a. serie.

Ind. 0 al 6.

PRIMERA VAUDA PARA LA TRIPLE N°1

1 Sevillano	55	11	R López	A Amaro
2 Al Primer	53	13	R López	P Molina
3 Tinogasta	53	1	J Eguren	Fdo Castro
4 Capital de Plata	51	7	J Maira	E Scaia
5 Anquera	49	10	A Marchant	V Contreras
6 Bimbo	49	5	M Quinteros	H Gazzmuri
7 Curucuana	49	4	L Albornoz	N Peralta
8 Engaña	49	9	C Leighton	O Mora
9 Huesa	49	2	J Carrasco	A Muñoz
10 Libertad	49	15	L Marchant	A Lab
11 Malina	49	3	D Basalto	D López
12 Reina Mia	49	8	O Osorio	E Pinochet
13 Salvavidas	49	16	L Rivera	C Bagu
14 Silver Blue	49	14	P Cerdón	R Maggi
15 Supremacia	49	6	N N	L Rojas
16 Y la carga	49	12	G Fernández	J Nicol

SEGUNDA CARRERA 1.400 mts. a las 9.15 hrs. CONDICONAL POTRANAS.				
SEGUNDA VAUDA PARA LA TRIPLE N°1				

1 Amargo	54	11	J Trujillo	L Santos
2 Gheriat	54	13	L Toro	A Vodanovic
3 Good Girl	54	1	N N	Fdo. Jacial
4 Inicial	54	7	J Barraza	G Mancilla
5 Kalla	54	10	N N	C Tapia
6 Llama Verde	54	4	N N	J M Baeza
7 María Rosa	54	9	P Herrera	E Cáceres
8 Matiaca	54	2	C Leighton	A López
9 Monachita	54	15	O Jeda	L Contreras
10 Presión	54	3	Edo. Soto	R Rebello
11 Rasquita	54	8	G Fernández	E que Beca
12 Rocio del Pilar	54	10	O Osorio	L Toledo
13 Rosal	54	6	A Sepulveda	A. Ramírez
14 Santa Chapelite	54	14	P Cerdón	J Bta. Castro
15 Tabita	54	12	J Carrasco	A. Ramírez

TERCERA CARRERA 1.400 mts. a las 9.45 hrs. CONDICONAL POTRANAS.				
TERCERA VAUDA PARA LA TRIPLE N°1				

1 Andrea	54	11	P Cerdón	J Bta. Castro
2 Candice	54	13	L Yáñez	P Molina
3 Chatay	54	1	L Camus	L Guerrero
4 Della Verde	54	7	M Alquinta	E Rodríguez
5 Eloisa	54	10	V Ubilla	G. Pérez
6 Hajri	54	5	G Saavedra	H. Galaz
7 Mimi	54	4	Edo. Soto	J Vial
8 Miss Greenhill	54	9	N González	Fdo. Castro
9 Nilandia	54	2	O Escobar	L. A. García
10 Odrama	54	15	J Eguren	C. Zúñiga
11 Pakstana	54	3	M Ruiz	V. Ramírez
12 Phashima	54	8	C Sepulveda	C. Covarrubias
13 Pilla	54	16	L Cifuentes	S. Fuentes
14 Postle	54	14	O Irzunza	H. Miranda
15 Quincy	54	6	Eque López	O. Silva
16 Tolerancia	54	12	S. Azocar	G. Sarmiento

CUARTA CARRERA 1.200 Mts. 9a. serie a las 10.15 hrs. Ind. 1 al 1.				
PRIMERA VAUDA PARA LA TRIPLE N°2				

1 Opulento	55	11	P Bravo	A. Petit
2 Blue Man	54	13	P Herrera	L Toledo
3 Dom	47	1	L Rivera	L Toledo
4 Dickens	54	7	E. Naranjo	V. Contreras
5 Partesana	52	10	A. Herrera	V. Contreras
6 Manriota	54	5	S. Vásquez	O. González
7 Tatacoque	53	4	L. Yáñez	J. Castro R.
8 Trapiche	53	9	Edo. Soto	E. Beuzenberg
9 Cisne Rojo	51	2	S. Azocar	O. Silva
10 Tercero	52	15	V. Barraza	L. Guerrero
11 Chantata	50	3	R. Clavería	R. Quiroz
12 Tercero	52	17	R. Clavería	D. Miranda
13 Rentejita	50	8	H. Olguín	J. Castro R.
14 Mary Quant	50	16	A. Parra	H. Gazzmuri
15 Coligón	49	14	N N	E. Barticovic
16 Chisme	49	6	N N	O. Dorella
17 Katty	49	12	J. M. Aravena	A. Vlades

QUINTA CARRERA 1.500 Mts. 9a. serie a las 10.45 hrs. Ind. 0 al 1.				
SEGUNDA VAUDA PARA LA TRIPLE N°2				

1 Nipena	55	11	V. Ubilla	D. López
2 Campero	54	1	L. Yáñez	H. Cisternas
3 Chicaloca	53	7	L. Cifuentes	P. Medina
4 Pepona	53	10	O. Escobar	G. Miranda
5 Last One	52	5	N. González	M. Martínez
6 Matacita	52	4	L. Caroca	J. Bta. Castro
7 Robespierre	52	9	J. Castillo	G. Avila
8 Moulin Rouge	51	2	E. López	J. Maldonado
9 Serenio	50	3	H. Olguín	Fdo. Castro
10 Adjunto	49	8	R. Clavería	A. Martínez L.
11 Portal	49	6	N N	A. Ramírez
12 Viceroy	47	12	S. Azocar	H. Salas

SEXTA CARRERA 1.200 Mts. CLASICO a las 11.15 hrs.				
TERCERA VAUDA PARA LA TRIPLE N°2				

1 Pelirrojo	55	1	V. Ubilla	J. Bta. Castro
2 Pimpinel	57	7	G. Saavedra	E. Beuzenberg
3 Luengo	56	5	V. Bravo	Fdo. Gazzmuri
4 Armonioso	55	4	E. Guajardo	J. Castro R.
5 Pool	52	2	C. Cerdá	O. Dorella
6 Belo Horizonte	49	3	A. Parra	A. Vodanovic
7 Pudeto	49	8	E. López	O. Silva
8 Turron	47	6	J. M. Aravena	A. Lopez

SEPTIMA CARRERA 1.500 Mts. mts. 4a. ser. a las 11.45 (29 al 43) PRIMERA VAUDA TRIPLE N°3				
--	--	--	--	--

1 Scampi	61	11	V. Ubilla	D. López
2 Efecto	51	13	J. M. Aravena	D. Lopez
3 Servio	59	1	P. Ulloa	A. Vodanovic
4 Antojo	57	7	C. Gonzalez	E. Vidal
5 Escuitor	57	10	O. Escobar	A. Martínez
6 Helvio	54	5	G. Jorquera	A. Abarca
7 Geminal	52	4	D. Cerdá	Fdo. Gazzmuri
8 Esterel	51	9	N. Naranjo	E. Rodríguez J.
9 Estrel	50	2	H. Olguín	J. B. Castro
10 Park Lane	48	15	S. Azocar	L. Rodriguez R.
11 Penny Lane	50	8	C. Leighton	J. Castro R.
12 Tifón	49	1		

Club Hípico

Domingo 20 de Septiembre

PRIMERA CARRERA. A LAS 12.45. 1.200 Mts. CONDICIONAL (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

6-2-2 1 Alaminista 53 2 G. Jorquera A. Ballezú 3-3 2 Anashina 53 5 C Sepulveda C. Covarrubias 17-12-15 3 Crecelle 53 3 J. Carrasco A. Lab 4-11-9 4 Françoise 53 8 L. Albornoz J. Ohamuro Reaparece 5 Loliara 53 4 S. Vásquez O. González 11-5-6 6 Lalligus 53 6 A. Trujillo A. Breque 7-3-2 7 Miss Irascible 53 1 J. M. Aravena S. Fuentes 11-10-10 8 Pompeuse 53 7 L. Carvajal José Melero 9 Rubi Roja 53 9 C. Leighton E. Pinchet

SEGUNDA CARRERA A LAS 13.15. 1.200 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

Reaparece 1 Cyrono 55 2 C Sepulveda J. M. Baeza 4-4-8 2 Chigapeador 55 10 J. Sepulveda A. Carrasco 11-10-7 3 Hardamo 55 5 A. Pereira O. Silva 4 Impenable 55 12 N. Urrutia M. Baeza G. 8-11-15 5 Litono 55 3 C. Leighton C. Bagu 2-5-5 6 Marichi 55 8 S. Vásquez O. González 7 Patronal 55 4 N. N. E. Cáceres 13-15 8 Peysc 55 6 L. Munillo R. Maggi 12-15-15 9 Rovigo 55 1 V. Barra L. Rojas 3 10 Rural 55 7 L. Toro A. Breque 7-4-5 11 Style 55 11 L. Cifuentes S. Fuentes 12 Zoccolo 55 9 C. Pezoa J. Inda

TERCERA CARRERA A LAS 13.45 1.000 Mts. HANICAP 8*. Serie Ind. 0 al 6. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1). (1a. Válida para la Triple N° 2).

3-1-7 1 Mariem 55 2 R. Castro F. Jacial 12-15-10 2 Tantan 55 1 C. Guzman C. Miranda 3-9-11 3 Pantera Rosa 53 5 N. N. C. Zuñiga 11-2-4 4 Pincha 53 12 C. Sepulveda P. Inda 6-10-14 5 Porciano 53 3 C. Ojeda R. Rabell 7-12-6 6 Chisme 52 8 L. Cifuentes O. Orellana 10-9-2 7 Shimango 52 4 J. Mendoza G. Julia 4-7-13 8 Lady Carol 49 6 L. Albornoz E. Zill 0-14-17 10 Aida 49 1 N. N. E. Barcovich 5-8-12 11 Rimen 49 7 N. N. M. Valdare 14-16-8 12 Royal Assem 49 11 N. N. G. Pérez 13 Supremacia 49 9 N. N. L. Rojas

CORRAL. 7 con 8

CUARTA CARRERA LAS 14.15 1.200 Mts. CONDICIONAL Serie B. (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

1 Aquadito 55 2 A. Pereira D. Silva 2-2-11 2 Bonn 55 10 N. N. O. González 3 Cabrochico 55 5 D. Muñoz C. Bagu 4 Chanel 55 12 S. Vásquez A. Breque 12-14-4 5 Early Mist 55 3 V. Barra L. Rojas 6-7-9 6 Estanciero 55 8 G. Jorquera G. Meléj 2-6-9 7 Floral 55 4 R. Sagardia P. Valderrama 4-4-2 8 Gaucho Veloz 55 6 L. Cifuentes S. Fuentes 9 Genial 55 13 C. Pezoa E. Inda S 5-3-3 10 Grifo 55 1 J. M. Aravena M. Araneda 15-13-7 11 Mi Cazula 55 7 N. Urrutia P. Bagu 12 Misantropo 55 11 C. Sepulveda J. Chamorro 8 13 Niquel 55 9 S. Pradenas A. Quiroz

QUINTA CARRERA A LAS 14.45 horas. 2.400 metros. Condicional. Tercera Válida Apuesta Triple N° 2. Primera Válida Triple N° 3.

2-2-1 1 Florista 56 2 S. Vásquez G. Julia 2-2-5 2 Marcial 55 5 G. Jorquera S. Michel 4-3-3 3 Miguel Angel 55 3 N. N. V. Ramírez 4-4-2 4 Gran Bunny 54 4 D. Muñoz J. Merelo 4-1-3 5 Norte Grande 54 6 C. Pezoa P. Medina 3-1-6 6 Tres Puntos 54 1 R. Clavera A. Martínez 7-12-12 7 Trasnochada 50 7 C. Leighton J. M. Baeza

SEXTA CARRERA A LAS 15.15. 1.000 metros. Hand. Ind. 5 al 13. Segunda Válida Apuesta Triple N° 3.

3-2-10 1 Renaco 55 2 S. Vásquez G. Julia 3-1-8 2 La Callas 54 10 C. Pezoa F. Jacial 10-6-2 3 Akara 53 5 C. Sepulveda P. Inda 13-10-12 4 Don Tilo 52 3 M. Ramírez A. Proschile 1-2-12 5 Asteroide 50 8 J. M. Aravena R. Rodríguez 6 Esparraguilla 50 4 L. Riveira L. E. Toledo 10-8-13 7 Tartaqua 49 6 A. Pereira Ig. Dique 8-13-15 8 Alberto 48 1 A. Salas G. Avila 9-13-11 9 BeethSahur 48 7 A. Poblete L. Herrera 13-1-11 10 Sinfonista 48 11 N. N. R. Quiroz 15-10-12 11 Jaguar 47 9 L. Toro J. Bernat

SEPTIMA CARRERA. A LAS 15.45. 1.600 mts. Hand. Ind. 15 al 23. Tercera válida Apuesta Triple N° 3.

2-2-11 1 Pirpón 55 2 G. Jorquera A. Castro 3-1-8 2 Ejemplo 53 10 E. Suárez J. Cavieres 2-1-13 3 Lord Callampa 53 5 L. Cifuentes P. Medina 4-9-5 4 La Gabachita 50 3 R. Clavera P. Medina 5-1-3 5 Rey de Oro 53 8 C. Leighton J. Castro R 10-9-16-1 7 Viterbo 53 6 C. Pezoa T. Jacial 3-1-7 8 Yayo 53 1 E. Vásquez O. Silva 5-4-2 9 Eness 52 7 J. M. Aravena A. Bulezú 7-9-3 10 Bero 50 11 A. Poblete A. Valdés 6-2-1 11 Frisión 47 9 L. Toro E. Inda

OCTAVA CARRERA. A LAS 16.20. 1.600 mts. Ind. 27 al 35. Handicap. Primera válida para Triple N° 4.

3-6-11 1 Contrafuerte 55 2 L. Cifuentes T. Jacial 2-2-1 2 Dhalagin 54 5 C. Sepulveda A. Vodanovic 2-1-3 3 Siete Espadas 53 3 J. M. Aravena J. Salas 4-4-9 4 Yemen 51 8 S. Vásquez G. Sarmiento 2-3-13 5 Monfire 47 4 E. Suárez A. Abarcá 7-4-2 6 Morabita 47 6 A. Trujillo A. Breque 1-1-9 7 Rey Colombo 47 1 L. Toro O. Silva 7-8-17 8 Sindicado 47 7 C. Leighton L. Contreras

NOVENA CARRERA. A LAS 16.50 horas. 1.500 metros. CLASICO. SEGUNDA VÁLIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

Reaparece 1 Rabbet 56 2 N. N. L. Herrera 2-2-2 2 Multiplicado 54 5 D. Muñoz C. Tijer 4-2-4 3 Arisca 53 3 C. Sepulveda G. Urquiza 14-6-8 4 Magari 52 8 L. V. Inda A. Bulezú 5-1-9 5 Meritono 52 4 L. Cifuentes L. A. Gutiérrez 11-3-7 6 Camponar 51 1 C. Pezoa O. Silva 1-1-9 7 Guantanamera 51 1 L. Inda A. Breque 8-15-8 8 Eolo 52 12 L. Inda E. Cavieres 8-3-7 9 Lencopán 51 9 L. Inda F. J. Inda

DECIMA CARRERA. A las 17.30 horas. 1.000 metros. 6° serie Indice 15 al 20. Handicap TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

13-18-12 1 Kao Ky 54 2 L. Munillo E. Beuzenberg 14-10-13 2 Quieilen 54 10 E. Narango R. Quiroz F. 3 Antea 53 5 C. Pezoa O. Silva 4 Narcotica 53 12 E. Suárez José Melero 5-0-3 5 Cantilien 52 3 C. Sepulveda Pedro Inda 6 Veckemians 52 8 L. Rivera Luis Rojas 7 La Bafanda 51 5 N. Urrutia P. Bagu 8 Mallada 51 6 J. M. Aravena C. Muñoz 5-8-8 9 Marienbad 51 1 S. Vásquez G. Juliá 4-14-3 10 Colcuma 50 7 G. Fernández C. Santos 8-3-10 11 Didia 49 11 L. Toro A. Breque V. 7-16-14 12 Pasional 49 9 L. Caroca N. Peralta

DECIMA PRIMERA CARRERA. A las 17.50 horas. 1.000 metros. 3° serie Indice 35 al 43. Handicap

Reaparece 1 Manidura 55 2 L. Toro José Melero 2-10-5 2 Migajón 55 10 J. M. Aravena A. Valdés 1-7-4 3 Peliza 54 5 S. Vásquez A. Breque 4 Scarface 54 3 D. Muñoz C. Tapia 5-1-3 5 Dayán 53 8 C. Pezoa O. Silva 6 Tartán 53 4 L. Gutiérrez G. Juliá 10-10-12 7 Balafuego 52 6 R. Clavera A. Martínez L 5-3-2 8 P. Valiente 51 1 E. Suárez A. Carrasco 9 Que pasa 51 7 C. Sepulveda J. M. Baeza 14-14-1 10 Banca Rota 47 11 C. Leighton A. Petit 8-8-9 11 Rechiflado 47 9 L. Rivera L. E. Toledo

DECIMA SEGUNDA CARRERA. A las 18.25 horas. 1.000 metros 5° serie Indice 21 al 31 Premio

0-4-3 1 Muñé 58 2 C. Pezoa T. Jacial 1-1-2 2 Alencar 53 10 C. Sepulveda C. Covarrubias 6-8-7 3 Hill Big 53 5 L. Toro A. Breque V. Reaparece 4 Iluminado 50 3 L. Albornoz José Melado 7-6-6 5 Silver Ring 50 8 E. López J. Castro R 6-14-5 6 Mario 49 4 L. Munillo E. Beuzenberg 8-7-6 7 Sementera 49 6 J. M. Aravena C. Muñoz 5-3-2 8 Trilladora 49 7 R. Clavera E. Inda S 10-2-3 9 Argollera 48 7 R. Sagardia A. Carrasco 0-6-17 10 María Teresa 48 11 C. Leighton A. Vodanovic 11 Tamerugal 48 9 A. Poblete L. Herrera

Guantanamera: no olvidarla

Guantanamera dejó muy buena impresión en su pasada por la arena del Club Hípico. Con Luis Toro en su silla, cubrió 700 metros en 43 segundos. La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA.

500 METROS.

IMPECABLE N. Urrutia 30.3.5

BURLADOR L. Toro 31

EL HERMOSO E. Suárez 30.3.5

MISANTROPO R. Clavera 30

3/5 A LA SUERTE L. Cifuentes 25

HERCULINA R. Sagardia 31

MARIA TERESA R. Clavera 29

3/5 UNIONISTA E. Suárez 25

BRAMIDO L. Cifuentes 25

NEURON S. Vásquez 23.3.5

400 METROS.

UNIONISTA E. Suárez 25

RURAL L. Cifuentes 25

3/5 MONT THABOR C. Sepulveda

30.3.5 HELVIO E. Suárez 30

700 METROS.

PIPOLO E. Suárez 43.1.5

PERSICAP D. Muñoz 43.1.5

MORTERO P. Lillo 45

800 METROS.

TRES PUNTOS R. Clavera 50

CONTRAFLUENTE L. Cifuentes 50

50.1.5 quales

ROMARINO P. Ulloa 50.2.5

PLEGADO E. Guzman 52

1.000 METROS.

MAYANAP P. Ulloa 1.6.2.5

PIHUELO R. Sagardia 1.5.5

PROSCRITA IH. Pilari 30.1.5

LUENO (V. Bravo) en 32

WALYTO (L. Yáñez) en 32.3.5

700 Metros

REY DE CHILE Juan Salinas 45.3

INDIANA (N. González) en 46

200 Metros

GADI (L. Yáñez) en 11.2.5

PENNY LANE (J. Aracena) en 12.5

repite igual

ZAPIRON (P. Cerón) en 12.3.5

BONPIERRE (V. Bravo) en 12.2.5

ZACA (L. Riveral) en 12.3.5

EL PRADO (V. López) en 35.1.5

HARIBAL (L. Guajardo) en 32.3.5

TONTON MACOTE (H. Olguín) en 31

500 metros

RAMSES (P. Cerón) en 39.2.5

últimos 200 en 13.1.5

VIDRIOSO (L. Camus) en 40.1.5

últimos 200 en 13.1.5

MISTER ED (G. Saavedra) en 35.3.5

últimos 200 en 12.2.5

de bajada

REY DE ORO (G. Fernández) en 37.1.5

últimos 200 en 12.2.5

a mano del Club

CHARCOT (N. González) en 37.1.5

últimos 200 en 12.2.5

EL MARI (H. Olguín) en 28.3.5

últimos 200 en 12.2.5

EL OLEO V (G. Fernández) en 25.3.5

últimos 200 en 12.2.5

CHOPENDOZ (L. Camus) en 22.3.5

últimos 200 en 12.2.5

BRITAGUA (Juan Salinas) en 22.3.5

últimos 200 en 12.2.5

PROMOTOR (V. Bravo) en 22.3.5

últimos 200 en 12.2.5

ARCA (aprendiz) en 25.3.5

últimos 200 en 12.2.5

HILDAG (G. Saavedra) en 24.1.5

</

CINES DE CENTRO

ESTOR-Estado 237 (392100). Desde las 10.15 hrs. Cómo cuándo y en qué (Drama may. de 21).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 10.30 hrs. Festival en Conciertos y el Rápido González.

BANDERA. Bandera 76 (714403). 13.30 hrs. Bandidos (Acción may. de 21).

CAPRI. Moritas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Djamango. Cinturero por Ringo.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Cupido moto (W. Disney, menores).

SERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Los plátanos verdes (Drama may. de 18).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. Duelo en el Otoño. Cristina Guzmán.

CITY. Agustinas 1022 (366687). Desde las 10 hrs. Al servicio secreto de su majestad. (Acción, may. de 14).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Las aventuras de Simbad (Avent., menores).

SUCAL. Agustinas 777 (35375). 14.30, 16.30, 19 y 21.45 hrs. Reina en Otoño (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). 14, 16.30, 19 y 21.30 hrs. La encantadora Hippie (Mus. men.).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. El Clan Siciliano (Acción may. de 18).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15, 18.45 y 22 hrs. Aero (W. Disney menores).

HUEFANOS. Huérfanos 930 (36707). 13, 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. Los Amigos los mil días (Drama may. de 14).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 14 hrs. Rebeldes sin causa (Acción may. de 15).

ENQ. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. M. A. S. H. (Acción de 21).

HUEFANOS. Huérfanos 680 (34366). 14, 16.15, 19 y 21.45 hrs. El Bribón (Aventuras menores).

MAYO. Moritas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Julio César (Historia, men.).

METRO. Bandera y U. Central (61570). 16, 19 y 21.45 hrs. Bronson el aventurero (Acción mayo. de 14).

HUEFANOS. Huérfanos 873 (302078). Desde las 10 hrs. El amor (Drama de 21).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Tres en el cielo (Comedia Mayores de 21).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. El amor (Drama may. de 21).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Las aventuras de Seljal (Acción menores).

EX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. Woodstock (Tiempos de 14 años).

HUEFANOS. Moritas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Aspero interludio. El amanecer de la verdad.

HUE. San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. Triángulo amarillo (Drama may. de 21).

INFERIOR. San Antonio-I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. Tepe-tepe.

HUE. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Los tres caballos El Góndola Móvil.

IAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. El amor (Drama may. de 21).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718). 15, 18.30 y 22 hrs. Es por amor Zebra (Acción menores).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Bandidos (Acción may. de 21).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Tepe-tepe.

HUE. Huérfanos 757 (30611). Desde las 13 hrs. Fantasia (W. Disney men.).

TOSCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Festival de los premios de Walt Disney. El pirata Barba Negra.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 hrs. Super amante (Comedia de 21).

WINDSOR. Ahumada y Moneda (89761). Desde las 9.55 hrs. Déjalo (Musical menores).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10.35 hrs. Los malditos (Drama may. de 21).

T. CAUPOLICAN HOY TRES HOMENAJES PATRIOS MATINEE 3 P.M. VERMUT 6,40 NOCHE 9,40

TODA NUEVA HOY Vean a ERIKA CON LOS TIGRES DE BENGALA Ella la única domadora de tigres en el mundo

NUEVO CIRCO

1970

LAS AGUILAS HUMANAS 1970.-

HOY DIGNO Y GRANDIOSO ESPECTACULO DE FIESTAS PATRIAS

HOY matinée 3 P.M. hoy Vermut 6,40 y Noche 9,40.

Emotivo Homenaje al Tricolor Patrio, ejecución del Himno Nacional por la orquesta Condor 30 Profesores.

DIAS PATRIOS DE GALA. EL JUEVES 17 GLORIOSO VIERNES 18, SABADO 19 Y DOMINGO 20

HOY compre anticipadamente boletos extraordinarios fiestas Patrias, el 17, 18, 19 y 20.

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA-V. MACKENNA

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 14, 16, 19 y 22 hrs. Las aventuras de Simbad (Aventuras menores).

SECTOR NUNO-PRO-VIDENCIA-VITACURA

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia-Bilbao (439448). 16, 18.30 y 22 hrs. Bronson, el aventurero (Acción may. de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. La leyenda del indomable. El sargento solitario. La venganza de Fu Man Chu.

SECTOR DIEZ DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA MATTIA

ALHUE. Pobl. Dávila 1 (581427). Desde las 14 hrs. La leyenda del indomable. El sargento solitario. La venganza de Fu Man Chu.

COSTA RICA. Nuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. Gran Prix y Cuatro cabalgaron. Festival de Tom y Jerry.

AMERICA. Nuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. Gran Prix y Cuatro cabalgaron. Festival de Tom y Jerry.

BLANCO ENCALADA. Avda B. Encalada 2820 (1 91787).

Pésadilla en el aire. Intriga en la ciudad del Cabo. Los bandoleros.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. El árbol del verdugo. Samoa, la reina de la selva. Operación contraespionaje.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. El árbol del verdugo. Samoa, la reina de la selva. Operación contraespionaje.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 14, 15, 18.45 y 21.45 hrs. Cupido motorizado (W. Disney menores).

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. El Clan siciliano (Acción may. de 14 años).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 15.30 hrs. Heidi. 19 y 22 hrs. La cámara ardiente. Desierto de diamantes.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14 hrs. ¿Dónde está Jack? Sindicato del crimen. Faena a la italiana.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (31384). Desde las 14 hrs. Hay un hombre en el lecho de mamá. Buch Cassidy Matrimonio 69.

LO FRANCO. Carrascal 4528 (734625). Desde las 13 horas La muchacha de la motocicleta. Los brincos verdes. El temerario.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL-ESTACION.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. El libro de la selva. El valiente principe Donegal. El libro de la selva. Bambi.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122).

Desde las 14 hrs. La amante que volvió. Asalto a la medianoche. Operación cerveza.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. Helena de Troya (Acción may. de 15).

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. El árbol del verdugo. Samoa, la reina de la selva. Operación contraespionaje.

COLON. San Pablo-Maipú (733146). Desde las 13 hrs. Escuadrón mosquito. La última carta. Los diamantes del Diablo.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. El enigma de la muerte. Al infierno Gringo. Verdugo implacable.

MINERVA. San Pablo 3230 (73342). Desde las 13 horas. El valiente principe Donegal. El libro de la selva. Bambi.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Hay un hombre en el lecho de mamá. Buch Cassidy Matrimonio 69.

PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 14 hrs. Los buscadores de oro. Dos hombres violentos. Stiletto.

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Los aventureros. El día de la muerte.

SECTOR VIVACETA-INDEPENDENCIA-EL SALTO-RECOLETA.

masacre. Se busca a Johnny Texas.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Al infierno Gringo. Verdugo implacable. Enigma de la muerte.

CINES COMUNALES.

MAIPU. (Maipú). Desde las 15 hrs. Cristina Guzmán. El caballo bayo.

NACIONAL. Puente Alto. Desde las 14 horas Jesse James contra Frankenstein. El castillo de Fu Man Chu.

MUNICIPAL. (San Bernardo). Desde las 14 hrs. El derecho de nacer. Un Quijote sin Mancha.

MODESTO BARRIENTOS BARRIENTOS

Alcalde Subrogante.

CHILE OMAR VALERO GONZALEZ

Secretario Municipal.

RENCA. septiembre de 1970.

FESTIVIDADES PATRIAS EN RENCA

LA I. MUNICIPALIDAD DE RENCA INVITA A TODOS LOS VECINOS

A LOS ACTOS CELEBRAZIOS DEL 150° ANIVERSARIO DE NUESTRA

INDEPENDENCIA NACIONAL.

DEL PROGRAMA OFICIAL DESTACAMOS:

FONDAS Y RAMADAS. 18, 19 y 20 DE SEPTIEMBRE EN EL

ESTADIO LA MARQUEZA UBICADO EN LA PLAZA DE RENCA.

SHOWS ARTISTICOS. 18 DE SEPTIEMBRE 10.00 y 19.00 HORAS

(Plaza de RENCA) 19 DE SEPTIEMBRE 19.00 horas (Salomon Sack esquina de Soberanía. Pobl. J. A. R.)

MODESTO BARRIENTOS BARRIENTOS

Alcalde Subrogante.

PLAZA. (puente Alto). Desde las 15 hrs. Zeta. Los buitres tie- nen hambre.

PLAZA. (Talagante). Desde las 14 hrs. Templo de acero. Mar-

niente.

SANTIAGO (San Bernardo)

Desde las 14 horas. Jossie la indomable.

Al umbral del infierno.

Fronteras en llamas.

HOY C.B. 138

EMISORAS

CRUZ DEL SUR

T. 1 1970 UNA CINTA 35 METROS F. M. 95.2 MHz

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284

Ciento treinta y cuatro obras en treinta y un años de vida

● Falta de fondos tiene detenida la labor del instituto del teatro. - Una nota de Mencar.

Alejandro Casona, Miguel de Cervantes, Chejov, Brecht, Greene, García Lorca, Wilde, Miller, Pirandello, Molire, Shakespeare y tantos otros han desfilado por los escenarios del Teatro Antonio Varas y en treinta y un años de existencia de dicha compañía.

En 1941 comenzó llamándose Teatro Experimental, y constituyó un movimiento de renovación teatral similar a los surgidos fines del siglo pasado y a comienzos de este, en Europa, y reproducido años más tarde en Estados Unidos.

Hoy se llama Instituto del Teatro y es una organización profesional no comercial. A través de tantos años ha ido cumpliendo paulatinamente con los propósitos artísticos que se fijara en sus comienzos.

Su misión es difundir el teatro clásico y moderno. Estimular la producción dramática chilena. Ha contribuido a formar un ambiente teatral que está siendo ampliado gracias a su trabajo de extensión teatral.

En forma permanente está presentando nuevos directores, actores, dramaturgos y técnicos, que son producto de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile.

Hoy, el Departamento de Teatro sufre una dura crisis económica que les impide seguir esa carrera siempre ascendente que ha llevado por tanto tiempo.

Actualmente debe reponer obras que fueron estrenadas hace ya algún tiempo. Esa es en estos momentos la única manera de sustentar la actividad teatral. Es decir, está funcionando con pulmones artificiales. Domingo Piga, Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, respondió para LA NACION:

"La mejor época del teatro, desde el punto de vista humano, de relación humana, fue sin lugar a dudas la primera. Se trabajaba con mucho gusto y sentíamos que participábamos en algo nuevo. Enseguida en el período en que se



Domingo Piga: nervio y motor en el ITUCH.

dio la obra "Nuestro Pueblo". Ese fue el gran salto hacia la conquista de un público más vasto. Fue de mucha significación también cuando recorrimos el país, de norte a sur, llevando arte a grupos obreros.

No podemos pasar por alto el momento en que logramos la profesionalización. De ahí para adelante los actores pudieron vivir del teatro, aunque malamente. Cuando logramos un local propio, de esa forma se pudo trabajar en funciones diarias. Y creo que el mejor momento aún no llega. Ese será cuando podamos desarrollar una labor de difusión sin angustias económicas. Espero que sea en un futuro próximo."

—¿Desde cuánto tiempo se arrastra esta crisis?

—De siempre. Al Teatro de la Universidad de Chile no se le ha dado los medios mínimos indispensables para funcionar y realizar así su labor. Es por esto que el teatro tiene un déficit de arrastre desde casi 30 años. Esta situación a la que hemos llegado es

prácticamente insostenible. Para poder finalizar lo que resta del año 70 se han debido suspender nuevos estrenos. Estos tres meses se llenarán con reestrenos. No hay que olvidar que nuestro teatro tiene un volumen de gastos que no tienen los teatros privados, independientes y comerciales. Pues existen aspectos que vinculan directamente con una extensión y producción de tipo artístico.

—¿Qué soluciones ve usted, no sólo referente a las subvenciones?

—Sólo disponiendo de un presupuesto adecuado para la función que el teatro debe desempeñar.

—¿Cuál es el papel social que desempeña el Dpto de Teatro en estos momentos?

—El teatro tiene el deber de dar a la comunidad una producción artística que destaque los grandes problemas de nuestro tiempo y de nuestro pueblo.

—Entendemos la extensión, como una forma de transformación de la sociedad a través de nuestra expresión artística.

—En esta manifestación artística hay relación con lo social y existe igualmente un contenido. Pero hay ciertos momentos en que el acento debe estar marcado en un profundo compromiso con las transformaciones socio-económicas. Esto no quiere decir que el teatro tiene que ser exclusivamente dramático, pesado, relacionado sólo con la política contingente o panteísta. La comedia el teatro que haga reír, es una necesidad importante al servicio del público. El teatro debe ser esencialmente entretenido. Lo ideal es un teatro cómico que cumpla con la misión de la transformación de la sociedad, porque ahí se produce la síntesis perfecta más accesible a las grandes masas."

Hasta estos momentos se han presentado ciento treinta y cuatro obras. Pero no serán más por este año. Ante la terrible situación económica que sufre el teatro de la Universidad de Chile, tendremos que conformarnos a no presenciar estrenos.

"Antach", todo listo para su festival

La Asociación Nacional de Teatro Aficionado de Chile (ANTACH) continúa en los preparativos del Primer Festival Regional de Teatro Aficionado, a realizarse en la capital entre los días 22 y 27 de septiembre.

Mañana viernes se efectuará una reunión de todos los grupos inscritos para participar en dicho Festival, tendrá lugar a las 19 horas en la oficina 10 de la Casa Central de la Universidad Católica.

La reunión tendrá por objetivo confirmar la programación definitiva del Festival y se discutirán —además— diversos aspectos relaciona-

dos con la implementación técnica de las sedes y la movilización de los grupos.

La ANTACH reitera que la asistencia a esta reunión es obligatoria y los que no asistan a ella, la Comisión Organizadora del Festival estimaría que el conjunto renuncia a su participación.

En ese caso será eliminado de la programación y se colocará en su lugar a otro conjunto, entre los que no aparecen en la programación.

Igualmente la ANTACH da a conocer que está hecha la programación del Primer Festival Regional de Teatro Aficionado.



Las Monedas: próximamente viajan al sur, donde dejarán una excelente impresión. Sus próximas presentaciones, luego de finalizar sus actuaciones radiales en

UTE: teatro del bueno

Radio Universidad Técnica del Estado transmite todos los domingos a las 20 horas, obras del teatro clásico universal y otras que están en el programa de estudios de la enseñanza media.

El 1º de agosto comenzaron las transmisiones. En dos meses han presentado "La vida es sueño", seis personajes en busca de autor", "Romeo y Julieta", y "Panorama desde el puente". Ahora entran en el ciclo de lleno a un ciclo de obras chilenas contemporáneas. En domingos anteriores se presentó "La viuda de Apablaza" y "Ayayema". Este Domingo los alumnos de liceo podrán escuchar "Deja que los perros ladren" luego "Pareja de trapo".

La idea de crear este programa que sirviera al estudiante chileno, dándole aquellas obras que les pedían conocer en el colegio y que por diversas razones no les era posible,

surgió el año pasado. No se pudo concretar porque no contaban con el patrocinio requerido.

El grupo estable del programa son tres actores: Osvaldo Lagos y Juan Quezada, que pertenecen al TEKNOS. El tercero es Igor Cantillana que durante varios años perteneció a la misma compañía, hoy estudia 3º año de teatro en la U. Chile.

En una hora de radio-teatro adaptan las obras de autores de renombre, pero sin desvirtuar la verdadera intención de la misma.

"Sacamos todo lo que sea paja mola. Todo aquello que puede ser omitido sin afectar mayormente al contexto total" —dijo Igor Cantillana.

Siempre se conserva lo más característico. Los cortes que se haga son supervisados por profesores especialistas en alocuciones de versos de diferentes métricas. La obra que fue escrita en verso, sigue siendo en verso tratando de conservar la fidelidad.

La intención de la radio es dar a conocer las obras

que interesan a los estudiantes, dándoles una versión casi idéntica, con la entonación requerida.

Por medio de buen teatro ellos pueden adentrarse al estudio de la literatura en forma amena y fácil. Según uno de los directores, la sintonía es alta.

Los tres directores se reparten el trabajo. Si uno dirige los otros dos acústan. De esta manera siempre están los tres trabajando. El que dirige una obra debe además hacer de narrador. Pues como los medios son escasos se debe aprovechar al máximo los recursos con que cuentan.

Reciben también la cooperación de artistas de renombre como Jorge Lillo, María Canepa, María Teresa Fricke, Sergio Aguirre y otros.

Dice Igor Cantillana: "Estos actores reciben solamente 200 escudos por presentación. Deben ensayar 5 horas para transmisión de una, pero ellos siempre se muestran dispuestos a ayudar porque la intención del programa es loable y siempre es grato leer trozos de verdaderas obras de arte".



HOY DIA
VIERNES
DIA de USAR
DOLLY PEN



Llegan "cuates" que le cantan a América

● Veremos y oiremos el lunes al mejor conjunto mexicano, Gran recital en La Reforma.

Coincidendo con las fiestas patrias llega a Chile el Conjunto Folklórico "Los Cantores de América".

Está formado por Raúl Avila, Genaro García, José María Gómez, Rodrigo Montañéz de la Vega y Alfredo Montañéz de la Vega. Este conjunto se ha distinguido por sus interpretaciones del folklore latinoamericano. Su presentación en Chile la tenemos luego de una exitosa temporada en Buenos Aires. Su única presentación la cumplen el próximo domingo, a las 19 en la Sala de la Reforma.

Estas presentaciones tienen el auspicio de la Embajada de México y el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

El recital del lunes consta de dos partes. La primera estará dedicada al folclor de México (corridos, sones, huaplos, sones jaliscienses y otras canciones tradicionales). La segunda parte será dedicada al folclor de Chile, Perú, Bolivia, Argentina y otros países de Latinoamérica. La crítica, por la información que tenemos en nuestro poder, señala como el mejor conjunto vocal de México de corte cultural.

Festival Internacional de música contemporánea

VENECIA. (ANSA) — El trigésimo tercer Festival Internacional de Música contemporánea organizado por el biénal de Venecia se inaugura mañana en el teatro "La Fenice" de esta ciudad con un concierto sinfónico de la orquesta del "sud Eutscher Rundfunk" de Stuttgart.

El festival concluirá el trece del corriente y participarán en él los principales compositores contemporáneos y famosos solistas y conjuntos musicales. El concierto inaugural, dirigido por Bruno Maderna, comprende obras de Ligeti, Stockhausen y Schöner (el concierto para violín y orquesta).

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, al francés Pierre Boulez, al alemán Karl Stockhausen y a los italianos Giovanni Simeoni, Maurizio Kagel y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse,